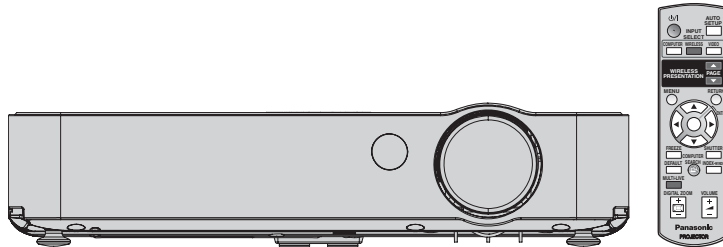


# Panasonic®

## Instrucciones de funcionamiento

Proyector LCD **Para uso comercial**

Núm. de modelo **PT-LB51NTE**  
**PT-LB51E**



Antes de utilizar este producto, lea atentamente las instrucciones y conserve este manual para futuras consultas.

TQBJ0229-2

**ESPAÑOL**

# Aviso importante de seguridad

## Estimado cliente de Panasonic:

Este manual de instrucciones le brinda toda la información necesaria para usar su proyector. Esperamos que le ayudará a obtener las mejores prestaciones de su nuevo producto y que se sentirá satisfecho con el proyector LCD de Panasonic. El número de serie del producto se encuentra en la parte inferior del mismo. Anótelo en el espacio brindado a continuación y conserve este folleto en caso de que necesite servicio.

Modelo: **PT-LB51NTE/PT-LB51E**

Número de serie:

**ADVERTENCIA:** ESTE APARATO DEBE SER CONECTADO A MASA.

**ADVERTENCIA:** Para evitar daños que puedan conducir a incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni la humedad.

Ordenanza 3 sobre ruidos de máquinas. GSGV, 18 de enero de 1991: El nivel de presión de sonido en la posición del operador es igual o menor a 70 dB (A) de acuerdo a ISO 7779.

**ADVERTENCIA:**

1. Desconecte la clavija de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el equipo durante un período prolongado de tiempo.
2. Para evitar descargas eléctricas, no retire la cubierta. No existen partes intercambiables en el interior del equipo. Para realizar una revisión, consulte a un Servicio Técnico cualificado.
3. No retire el contacto de puesta a tierra de la clavija de alimentación. Este aparato está equipado con una clavija de alimentación de tres contactos, del tipo conexión a tierra. Esta clavija sólo puede conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista. Pero no modifique la clavija de manera que no se pueda usar el contacto de conexión a tierra.

**PRECAUCIÓN:** Para garantizar una conformidad permanente, siga las instrucciones de instalación adjuntas, en las que se describe el uso del cable de alimentación suministrado y de cables de interfaz blindados para conectar el equipo a un ordenador o a un dispositivo periférico. Si utiliza el puerto serie para conectar un PC para control externo del proyector, deberá utilizar un cable de interfaz serie RS-232C (opcional) con núcleo de ferrita. Cualquier cambio o modificación no autorizada de este equipo invalidará la autoridad de los usuarios a usarlo.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
**Panasonic Testing Centre**  
**Panasonic Service Europe, a division of Panasonic Marketing Europe GmbH**  
**Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany**

### Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin costo alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

### Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

### Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

## Declaración de conformidad



### Declaration of Conformity (DoC)

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Customers can download a copy of the original DoC for this product from our DoC server: <http://www.doc.panasonic.de>

Contact in the EU: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

This product is intended to be used in the following countries.

Austria, Belgium, Bulgaria, Czech, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovak, Spain, Sweden, Switzerland & UK



### Konformitätserklärung (KE)

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Kunden können eine Kopie der Original-KE für dieses Produkt von unserem KE-Server herunterladen: <http://www.doc.panasonic.de>

Kontaktadresse in der EG: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Dieses Produkt ist für den Einsatz in den folgenden Ländern vorgesehen.

Österreich, Belgien, Bulgarien, Tschechische Republik, Zypern, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Island, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, Slowakei, Spanien, Schweden, Schweiz und Großbritannien



### Déclaration de Conformité (DC)

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DC originale pour ce produit à partir de notre serveur DC: <http://www.doc.panasonic.de>

Coordonnées dans l'UE : Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Ce produit est conçu pour l'utilisation dans les pays suivants.

Autriche, Belgique, Bulgarie, République Tchèque, Chypre, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse et Royaume-Uni



### Declaración de conformidad (DC)

Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

El cliente puede descargar una copia de la DC original de este producto desde nuestro servidor DC: <http://www.doc.panasonic.de>

Contacto en la U.E.: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Este producto ha sido desarrollado para el uso en los siguientes países.

Austria, Bélgica, Bulgaria, República Checa, Chipre, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovenia, Eslovaquia, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido



### Dichiarazione di conformità (DoC)

Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

I clienti possono scaricare la copia del DoC originale per questo prodotto dal nostro server DoC: <http://www.doc.panasonic.de>

Contatto nella EU: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

I prodotti sono stati prodotti per l'uso nei seguenti paesi.

Austria, Belgio, Bulgaria, Repubblica Ceca, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Regno Unito, Slovenia, Slovacchia, Spagna, Svezia, Svizzera, Ungheria

### **България**

Това устройство отговаря на съществените изисквания и останалите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.

### **Česky**

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

### **Dansk**

Denne udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

### **Eesti**

See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

### **Ελληνική**

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

### **Íslenska**

Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.

### **Latviski**

Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

### **Lietuvių**

Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.

### **Nederlands**

Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

### **Malti**

Dan I-apparat huwa konformi mal-ħtiġiet essenzjali u I-provedimenti I-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.

### **Magyar**

Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.

### **Norsk**

Denne utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

### **Polski**

Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.

### **Português**

Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

### **România**

Acest echipament este conform cu cerințele de bază și celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

### **Slovensko**

Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.

### **Slovensky**

Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.

### **Suomi**

Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

### **Svenska**

Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

# Contenido

## Comienzo rápido

**1. Instale el proyector**  
Consulte “Configuración” en la página 16.



**2. Conéctelo a otros dispositivos**  
Consulte “Conexiones” en la página 18.



**3. Prepare el Mando a distancia**  
Consulte “Mando a distancia” en la página 12.



**4. Comience a proyectar**  
Consulte “Encendido/apagado del proyector” en la página 20.



**5. Ajuste la imagen**  
Consulte “Proyección de una imagen” en la página 24.

## Información importante

<b>Aviso importante de seguridad</b> .....	<b>2</b>
Declaración de conformidad .....	4
<b>Precauciones respecto a la seguridad</b> .....	<b>8</b>
ADVERTENCIAS .....	8
PRECAUCIÓN .....	9
Precauciones al transportar .....	10
Precauciones durante la instalación .....	10
Notas sobre el uso .....	11
Accesorios.....	11

## Preparativos

<b>Sobre su proyector</b> .....	<b>12</b>
Mando a distancia .....	12
Cuerpo del proyector.....	14

## Comienzo

<b>Configuración</b> .....	<b>16</b>
Tamaño de pantalla y distancia de proyección .....	16
Método de proyección .....	17
Patas delanteras ajustables y ángulo de proyección .....	17
<b>Conexiones</b> .....	<b>18</b>
Antes de conectar al proyector .....	18
Conexión a ordenadores .....	18
Conexión a equipos de AV.....	19

## Funcionamiento básico

<b>Encendido/apagado del proyector</b> .....	<b>20</b>
Cable de alimentación.....	20
Indicador de ALIMENTACIÓN .....	21
Encendido del proyector .....	22
Apagado del proyector .....	23
<b>Proyección de una imagen</b> .....	<b>24</b>
Selección de una señal de entrada.....	24
Posicionamiento de la imagen .....	24
<b>Funcionamiento del Mando a distancia</b> .....	<b>25</b>
Rango de funcionamiento .....	25
Ajuste automático de la posición de la imagen .....	25
Cambio de señal de entrada .....	26
Captura de imagen.....	26
Interrupción temporal de la proyección .....	26
Restauración de los ajustes de fábrica por defecto .....	27
Proyección de una imagen en modo ÍNDICE-VENTANA.....	27
Ampliación de la parte central de la imagen .....	28
Controlar el volumen del altavoz.....	28

## Ajustes

<b>Menús de navegación</b> .....	<b>29</b>
Navegación por el MENÚ .....	29
Menú principal y sub-menú .....	30
<b>Menú IMAGEN</b> .....	<b>32</b>
MODO IMAGEN .....	32
CONTRASTE .....	32
BRILLO .....	32
COLOR .....	32
TINTE .....	32
DEFINICIÓN .....	32
TEMPERATURA DE COLOR .....	32
DAYLIGHT VIEW .....	33
MODO AI .....	33
AJUSTE AVANZADO .....	33
<b>Menú de POSICIÓN</b> .....	<b>34</b>
TRAPECIO TIEMPO REAL .....	34
TRAPECIO .....	34
POSICIÓN .....	34
RELOJ .....	34
FASE RELOJ .....	34
ASPECTO .....	34
REDIMENSION .....	35
BLOQUEO IMAGEN .....	35
<b>Menú IDIOMA</b> .....	<b>35</b>
<b>Menú OPCIONES</b> .....	<b>36</b>
GUIA ENTRADA .....	36
LOGO INICIAL .....	36
BOTÓN DE FUNCIÓN .....	36
SELECCIÓN COMPUTER2 .....	36
ALIMENTACIÓN LÁMPARA .....	36
TIEMPO LÁMPARA .....	37
TEMPORIZADOR APAGADO .....	37
CONEXIÓN DIRECTA .....	37
PANEL CONTROL .....	37
AUTO AJUSTE .....	37
BUSQUEDA SEÑAL .....	37
INSTALACIÓN .....	37
ALTITUD .....	38
RGB/YBPBR .....	38
VOLUMEN .....	38
AJUSTE AVANZADO .....	38
<b>Menú SEGURIDAD</b> .....	<b>39</b>
INTR. CONTRASEÑA .....	39
CAMBIO CONTRASEÑA .....	39
VER TEXTO .....	39
CAMBIAR TEXTO .....	39
<b>Menú WIRELESS (sólo para el PT-LB51NTE)</b> .....	<b>40</b>
Elementos del menú WIRELESS .....	40

## Mantenimiento

<b>Indicadores TEMP, LAMP</b> .....	<b>41</b>
Cómo solucionar los problemas indicados .....	41
<b>Cuidados y sustitución</b> .....	<b>42</b>
Limpieza del proyector .....	42
Sustitución del filtro de aire .....	42
Sustitución de la unidad de lámpara .....	43
<b>Localización y solución de problemas</b> .....	<b>45</b>

## Apéndice

<b>Información técnica</b> .....	<b>46</b>
Lista de señales compatibles .....	46
Terminal en serie .....	47
Guía de conexión a ordenador .....	49
Especificaciones .....	50
Dimensiones .....	52
Reconocimiento de marcas registradas .....	53
<b>Índice</b> .....	<b>54</b>

# Precauciones respecto a la seguridad

## ADVERTENCIAS

**Si nota la presencia de humo, olores extraños o ruidos que salen desde el proyector, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared.**

- No continúe usando el proyector en tales casos, de lo contrario podrían producirse choques eléctricos o un incendio.
- Verifique que no salga más humo, y luego contacte a un Centro de servicio autorizado para la reparación.
- No intente reparar el proyector usted mismo, ya que esto puede ser peligroso.

**No instale este proyector en un lugar que no sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso completo del proyector.**

- Si el lugar de instalación no es lo suficientemente fuerte, el proyector puede caerse o volcarse, lo cual podría causar heridas o daños serios.

**El trabajo de instalación (tal como la colocación en el techo) deberá ser realizado solamente por un técnico calificado.**

- Si la instalación no se realiza correctamente, pueden producirse choques eléctricos o heridas.
- No utilice otro soporte de montaje en el techo que no sea autorizado.

**Si penetran objetos extraños o agua dentro del proyector, o si el proyector se cae o el gabinete se rompe, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared.**

- Si continúa usando el proyector en estas condiciones podría producirse un incendio o choques eléctricos.
- Contacte a un Centro de servicio autorizado para la reparación.

**No sobrecargue el tomacorriente de la pared.**

- Si se sobrecarga el suministro de alimentación (por ejemplo, usando demasiados adaptadores), puede producirse un sobrecalentamiento que podría ocasionar un incendio.

**Nunca intente modificar o desmontar el proyector.**

- Hay alto voltaje dentro del proyector que podría causar un incendio o choques eléctricos.
- Para cualquier trabajo de inspección, ajuste y reparación, consulte a un centro de servicio autorizado.

**Limpie regularmente el enchufe del cable de alimentación para evitar la acumulación de polvo.**

- Si se acumula polvo en el enchufe del cable de alimentación, la humedad resultante puede dañar el aislamiento, lo cual podría ocasionar un incendio. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared y límpielo con un paño seco.
- Si no va a usar el proyector por un largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared.

**No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos húmedas.**

- Si no observa esto podrían producirse choques eléctricos.

**Inserte firmemente el enchufe del cable de alimentación en el tomacorriente de la pared.**

- Si el enchufe no se inserta correctamente, podrían ocurrir choques eléctricos o sobrecalentamientos.
- No use enchufes que estén dañados ni tomas que no estén bien fijadas en la pared.

**No coloque el proyector encima de superficies que sean inestables.**

- Si se coloca el proyector en una superficie inclinada, inestable, éste puede caerse o volcarse, y podría ocasionar heridas o daños.

**No coloque el proyector en el agua ni permita que se moje.**

- Si no observa esto podría producirse un incendio o choques eléctricos.

**No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o el enchufe del cable de alimentación.**

- No dañe el cable de alimentación, no le realice ninguna modificación, no lo coloque cerca de objetos calientes, no lo doble excesivamente, no lo tuerza, no tire de él, no coloque objetos pesados sobre él ni lo enrolle.
- Si se usa el cable de alimentación dañado, pueden producirse choques eléctricos, cortocircuitos o un incendio.
- Pida a un Centro de servicio autorizado que realice cualquier reparación necesaria del cable de alimentación.

**No coloque el proyector sobre materiales suaves como alfombras o superficies acolchadas.**

- De lo contrario el proyector se puede sobrecalentar, lo que puede causar quemaduras, incendios o daños al proyector.

**No coloque recipientes de líquido encima del proyector.**

- Si se derrama agua en el proyector o penetra dentro de él, podría producirse un incendio o choques eléctricos.
- Si penetra agua dentro del proyector, consulte a un centro de servicio autorizado.

**No inserte ningún objeto extraño dentro del proyector.**

- No inserte ningún objeto de metal ni objetos inflamables dentro del proyector ni los deje caer sobre el proyector. La no observación podría ocasionar un incendio o choques eléctricos.

**No permita que los terminales + y - de las baterías hagan contacto con objetos metálicos como collares u horquillas.**

- De lo contrario esto podría causar que las baterías tengan pérdidas, se sobrecalienten, exploten o se incendien.
- Guarde las baterías en una bolsa de plástico y manténgala lejos de los objetos metálicos.

**No toque el líquido de las baterías.**

- El contacto con el líquido de las baterías puede causar daños en la piel. Lávese inmediatamente con agua y obtenga asistencia médica.
- Si el líquido de las baterías entra en contacto con sus ojos, puede causarle ceguera u otras lesiones. En este caso, no se frote nunca los ojos; lávese inmediatamente con agua y obtenga asistencia médica.

**Durante una tormenta, no toque el proyector ni el cable.**

- Podría sufrir golpes eléctricos.



## Precauciones respecto a la seguridad

### No use el proyector en un baño o ducha.

- Podría ocasionar un incendio o sufrir choques eléctricos.

### No coloque la piel en el rayo de luz mientras se usa el proyector.

- La lente del proyector emite luz fuerte. Si coloca la piel directamente debajo de esta luz, la puede lastimar o lesionar.

### No mire hacia la lente mientras se usa el proyector.

- La lente del proyector emite luz fuerte. Si mira directamente hacia esta luz, ésta puede herir sus ojos.
- Tenga mucho cuidado de que los niños no miren directamente la lente. Además, desconecte la alimentación cuando deje de usar el proyector.

### No coloque sus manos ni otros objetos cerca del puerto de salida de aire.

- El aire caliente sale por el puerto de salida de aire. No coloque sus manos o cara, ni otros objetos que no pueden soportar calor cerca de este puerto [deje al menos 15 cm (6") de espacio], de lo contrario podrían quemar o resultar dañados.

### Se recomienda que la sustitución de la lámpara sólo sea realizada por un técnico cualificado.

- La lámpara tiene un presión interna alta. Si no se usa correctamente, podría explotar.
- La lámpara se puede dañar fácilmente si se golpea contra objetos duros o se cae, y puede resultar en heridas o malfuncionamientos.

### Al cambiar la lámpara, deje que se enfríe al menos durante una hora antes de manipularla.

- La cubierta de la lámpara se calienta mucho, y el contacto con ella le puede quemar.

### Antes de cambiar la lámpara, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente de la pared.

- Caso contrario se pueden producir choques eléctricos o explosiones.

### No permita que los niños o mascotas toquen el mando a distancia.

- Mantenga el mando a distancia lejos del alcance de los niños y mascotas después de usarlo.

### No instale el proyector al aire libre.

- El proyector está diseñado para utilizarse únicamente en interiores.
- El desecho de los cables que no se necesitan, tapas y materiales de empaques se debe realizar apropiadamente después de quitar el producto.

## PRECAUCIÓN

### No cubra la entrada o salida de aire.

- La no observación puede dar lugar a que el proyector se sobrecaliente y causar un incendio o daños al proyector.
- No coloque el proyector en lugares angostos, mal ventilados como roperos o bibliotecas.
- No coloque el proyector sobre telas o papeles, pues estos materiales pueden tapar los puertos de entrada de aire.

### No coloque el proyector en lugares húmedos o polvorientos o lugares donde el proyector pueda entrar en contacto con humo grasiento o vapor.

- Usar el proyector bajo tales condiciones puede ocasionar un incendio, choques eléctricos o deterioro del plástico. El deterioro del plástico puede hacer que se caiga el proyector montado en el techo.

### No instale el proyector en lugares de alta temperatura como, por ejemplo, cerca de un calefactor o expuesto a la luz directa del sol.

- Hacer caso omiso de esta precaución puede ocasionar un incendio, mal funcionamiento o deterioro del material plástico.

### No coloque el proyector en ambientes de alta temperatura como por ejemplo, cerca de un calentador o expuesto directamente a la luz solar.

- Si no observa esto podría producirse un incendio, mal funcionamiento o deterioro del plástico.

### Cuando desconecte el cable de alimentación, sujete el enchufe, no el cable.

- Si se tira del cable de alimentación mismo, el cable se dañará, lo cual podría ocasionar un incendio, cortocircuitos o choques eléctricos serios.

### Siempre desconecte todos los cables antes de mover el proyector.

- Mover el proyector con cables todavía conectados puede dañar los cables, lo cual podría causar un incendio o choques eléctricos.

### No coloque ningún objeto pesado encima del proyector.

- Si no observa esto podría ocasionar que el proyector se desequilibre y caiga, lo cual podría ocasionar daños o heridas.

### No cortocircuite, caliente o desarme las pilas ni las coloque en agua o fuego.

- Si se utilizan pilas de distintos tipos, éstas pueden explotar o tener fugas, lo cual podría ocasionar un incendio, lesiones o contaminación del compartimiento de las pilas y del área circundante.

### Cuando inserte las baterías, asegúrese que la polaridad (+ y -) es correcta.

- Si se insertan incorrectamente las baterías, éstas pueden explotar o tener fugas, lo cual podría ocasionar un incendio, heridas o contaminación del compartimiento de baterías y del área circundante.

## Precauciones respecto a la seguridad

### Use solamente las baterías especificadas.

- Si se utilizan baterías de distintos tipos, éstas pueden explotar o tener fugas, lo cual podría ocasionar un incendio, lesiones o contaminación del compartimiento de las baterías y del área circundante.

### Retire las baterías usadas del mando a distancia con prontitud.

- Si las baterías usadas permanecen en el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, pueden ocasionar pérdidas de líquido, un aumento excesivo de la temperatura interna o una explosión.

### Cuando no vaya a utilizar el proyector durante un período prolongado de tiempo, desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente y extraiga las baterías del mando a distancia.

- Si se acumula polvo en el enchufe, la humedad resultante podría dañar la aislación, lo que puede resultar en un incendio.
- Si se dejan las baterías en el interior del mando a distancia, el aislamiento puede deteriorarse o pueden ocurrir fugas o explosiones, lo que a su vez puede causar un incendio.

### No se apoye sobre este proyector.

- Usted se podría caer y herirse, y el aparato se podría dañar.
- Tenga mucho cuidado que los niños no se paren o sienten encima del proyector.

### Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared como una medida de seguridad antes de realizar cualquier limpieza.

- Podría ocasionar choques eléctricos si esto no se hace.

### Si la lámpara se rompe, ventile la habitación inmediatamente. No toque ni se acerque a la cara las piezas rotas.

- No seguir esta instrucción puede hacer que el usuario absorba el gas que se ha liberado al romperse la lámpara y que contiene casi la misma cantidad de mercurio que las lámparas fluorescentes y las piezas rotas pueden provocar lesiones.
- Si cree que ha absorbido el gas o que le ha entrado gas en la boca o en los ojos, busque asistencia médica inmediatamente.
- Pida a su proveedor que sustituya la lámpara y que compruebe el interior del proyector.

### Pida a un centro de servicio autorizado que limpie el interior del proyector al menos una vez al año.

- Si deja acumular polvo dentro del proyector sin limpiarlo, podría ocasionar un incendio o problemas de funcionamiento.
- Es una buena idea limpiar el interior del proyector antes de la llegada de la estación húmeda. Pida al centro de servicio autorizado más cercano que limpie el proyector cuando sea necesario. Consulte con el centro de servicio autorizado el tema de los costos de la limpieza.

**Nos esforzamos en mantener el medio ambiente limpio. Lleve los aparatos que no puedan ser reparados a su concesionario o a una compañía de reciclaje.**

## Precauciones al transportar

### No exponga el proyector a vibraciones excesivas o golpes.

- La lente del proyector debe manipularse con cuidado.

### Asegúrese de utilizar el bolso de transporte accesorio para trasladar el proyector.

- Al colocar el proyector en el interior del bolso de transporte, sitúelo de modo que la lente quede hacia arriba. No guarde el proyector en el bolso de transporte con las patas ajustables extendidas; no guarde en el bolso ningún objeto que no sea el proyector, los cables y el mando a distancia.

## Precauciones durante la instalación

### Evite la instalación en lugares sujetos a vibraciones o golpes.

- Las partes internas se pueden dañar, lo cual puede causar mal funcionamiento o accidentes.

### Evite la instalación en lugares sujetos a cambios bruscos de temperatura, como cerca de un acondicionador de aire o equipo de alumbrado.

- La vida útil de la lámpara puede reducirse o el proyector puede apagarse. Consulte "Indicador TEMP" en la página 40.

### No instale el proyector cerca de cables de alto voltaje ni cerca de motores.

- El proyector puede estar sujeto a interferencias electromagnéticas.

### Si instala el proyector en el techo, pida a un técnico calificado que realice todo el trabajo de instalación.

- Deberá comprar el kit de instalación por separado (Núm. de modelo. ET-PKB50). Además, todo el trabajo de instalación deberá realizarlo un técnico calificado.

### Para usar este proyector a gran altitud (más de 1 400 m), ajuste ALTITUD a ACTIVADO. Consulte "ALTITUD" en la página 38.

- No observar esto puede resultar en mal funcionamiento o que la vida de duración de la lámpara o de otros componentes disminuya.

## Notas sobre el uso

### A fin de obtener la mejor calidad de imagen

- Cierre las cortinas o persianas de cualquier ventana y apague cualquier luz fluorescente que esté cerca a la pantalla para evitar que la luz del exterior o la luz de luces interiores se refleje en la pantalla.

### No toque la lente con sus manos descubiertas.

- Si la lente se ensucia con huellas de los dedos o con cualquier otra cosa, esto será ampliado y proyectado en la pantalla.

### Panel de cristal líquido

- No proyecte la misma imagen durante largos períodos de tiempo, pues puede quedar como una imagen sobreimpresa en el panel de cristal líquido.
- El panel de cristal líquido del proyector está fabricado con una tecnología de alta precisión que le provee de detalles de imagen finos. Ocasionalmente, pueden aparecer unos pocos píxeles no activos en la pantalla como si fueran puntos azules, verdes o rojos. Se recomienda apagar el proyector y volver a intentarlo al cabo de 1 hora. Tenga en cuenta que esto no afecta el rendimiento de su LCD.

### Pantalla

- No aplique ninguna sustancia volátil que pueda causar decoloración en la pantalla, y no deje que se ensucie o dañe.

### El proyector está equipado con una lámpara de mercurio de alta presión que se caracteriza por lo siguiente.

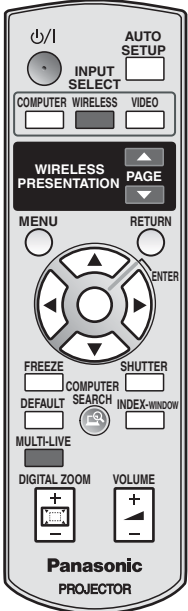
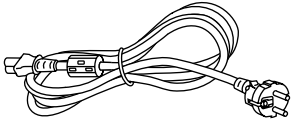
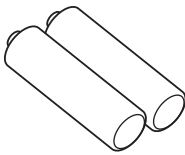
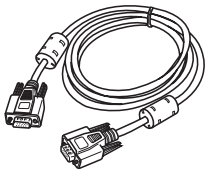
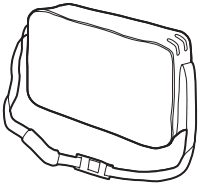

- La luminosidad de la lámpara depende del tiempo de uso.
- La lámpara puede explotar, o su vida útil puede reducirse, si es sometida a golpes o si está desconchada.
- En raras ocasiones, la lámpara puede explotar cuando se termina de utilizar el proyector.
- La lámpara puede explotar si se sigue utilizando el proyector una vez transcurrido el intervalo de sustitución de la lámpara.
- La vida útil de la lámpara varía según las características individuales de cada lámpara, las condiciones de uso y el entorno de instalación. Particularmente, el uso continuado del proyector por más de 10 horas, o el encendido y apagado frecuente del mismo, puede afectar a la vida útil de la lámpara.

### Componentes ópticos

- Si utiliza el proyector durante 6 horas seguidas cada día, es posible que tenga que sustituir los componentes ópticos en menos de 1 año.

## Accesorios

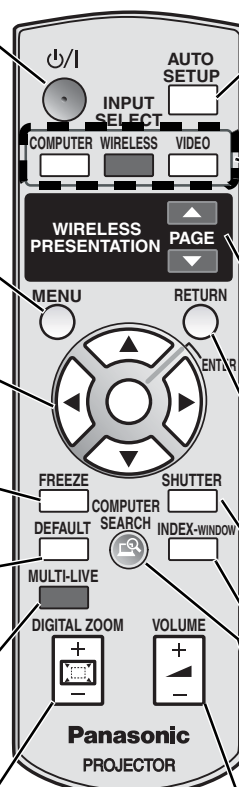
Asegúrese de que se suministran los siguientes accesorios con su proyector.



<p><b>Mando a distancia para PT-LB51NTE:</b> N2QAYB000169 (×1) <b>PT-LB51E:</b> N2QAYB000172 (×1)</p>  <p><b>Panasonic PROJECTOR</b></p> <p>*La ilustración de arriba es la unidad de mando a distancia para el PT-LB51NTE.</p>	<p><b>Cable de red eléctrica (×1)</b> TXFSX02QHUZ</p> 	<p><b>Baterías AA para Mando a distancia (×2)</b></p> 	<p><b>Cable de señal RGB (×1)</b> [1,8 m (5' 10"), K1HA15DA0002 ×1]</p> 
	<p><b>Bolso de transporte (×1)</b> (TPEP018)</p> 	<p><b>CD-ROM (×1)</b> TQBH9009</p>  <p>(sólo PT-LB51NTE)</p>	



# Sobre su proyector


## Mando a distancia



Preparativos







**Botón ALIMENTACIÓN**    
Para cambiar entre el modo de espera y el modo de proyección. (página 21)



**Muestra el MENÚ PRINCIPAL.**    
(página 29)


Desplácese por los menús con , y active un elemento de menú con **ENTRAR.** (página 29)


Para capturar la imagen proyectada como una imagen congelada.    
(página 26)


Restaura alguno de los ajustes a los ajustes por defecto de fábrica.    
(página 27)


El botón **MULTI-LIVE** es solamente para el PT-LB51NTE.    
● Consulte el contenido del **CD-ROM.**



Este control se utiliza para cambiar la escala mediante el zoom digital.    
(página 28)


**VOLUME**  Este control se utiliza para ajustar el volumen de los altavoces. (página 28)


**AUTO SETUP**  Permite cambiar automáticamente el ajuste de **RELOJ**, **FASE RELOJ** para la señal **COMPUTER** de la imagen proyectada. (página 25)


**COMPUTER**  Botones de **SELECCIÓN DE ENTRADA**


**WIRELESS**  Pulse un botón de señal de entrada para seleccionar la entrada que desee.


**VIDEO**    
● El botón **INALAMBRICO** es solamente para el PT-LB51NTE.  
● Consulte el contenido del **CD-ROM.**

**PAGE**  Los botones **PÁGINA** son solamente para el PT-LB51NTE.  
● Consulte el contenido del **CD-ROM.**

**RETURN**  Vuelve al menú anterior. (página 29)

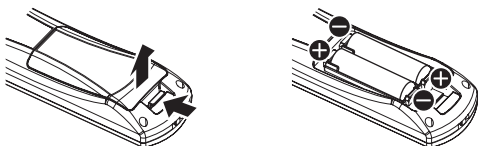
**SHUTTER**  Para interrumpir temporalmente la proyección. (página 26)

**INDEX-WINDOW**  Para visualizar una imagen congelada al mismo tiempo que continúa la proyección de las imágenes subsiguientes. (página 27)

**COMPUTER SEARCH**  El botón **BUSQUEDA DE COMPUTADOR** es solamente para el PT-LB51NTE.  
● Consulte el contenido del **CD-ROM.**

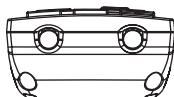
### Compartimento de las baterías

1. Abra la cubierta.
2. Inserte las baterías de acuerdo con el diagrama de polaridad que se indica en el interior.



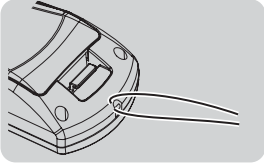
### Vista superior

Emisor de señales de mando a distancia. (página 25)



### Instalación de una correa de mano

Puede instalar una correa de mano en el **Mando a distancia**.



#### NOTA:

- No deje caer el **Mando a distancia**.
- Evite el contacto con líquidos y humedad.
- Utilice pilas de manganeso o pilas alcalinas con el **Mando a distancia** ya que podría acortar la duración de la pila.
- No intente modificar o desmontar el **Mando a distancia**. Contacte a un Centro de servicio autorizado para la reparación.
- No mantenga pulsados los botones del **Mando a distancia**.
- Consulte "Funcionamiento del Mando a distancia" en la página 25.

## Cuerpo del proyector

### Vista superior y frontal

Indicador **LÁMPARA** (página 41)

#### Sensor de iluminación

(página 33)

Este sensor detecta la luminancia mientras la función "DAYLIGHT VIEW" está activa. No cubra el proyector ni coloque ningún objeto sobre el mismo mientras lo utiliza.

Panel de control

Ajuste de patas delanteras Botón

Patas de ajuste delanteras (I)

(página 17)

Estos botones se utilizan para desbloquear las patas ajustables delanteras. Púlselos para ajustar el ángulo de inclinación del proyector.

Receptor de señal de mando a distancia (página 25)

Lente de proyección

Indicador **COMPUTER INPUT**

Este indicador se ilumina mientras se reciben señales en el conector (COMPUTER1 IN o COMPUTER 2 IN) seleccionado mediante los botones **SELECCIÓN DE ENTRADA**.

Indicador **TEMP** (página 41)

Anillo de zoom (página 24)

Anillo de enfoque (página 24)

Botón **Front leg adjuster** (D) (página 17)

#### Bloqueo de seguridad

Puede utilizarse para conectar un cable antirrobo (disponible en el comercio) (fabricado por Kensington). Este dispositivo de seguridad es compatible con el sistema de seguridad Microsaver de Kensington.

### Panel de control

Botón **SELECCIÓN DE ENTRADA** (página 24)

Cambia entre los métodos de entrada.

Botón **ALIMENTACIÓN** (página 20)

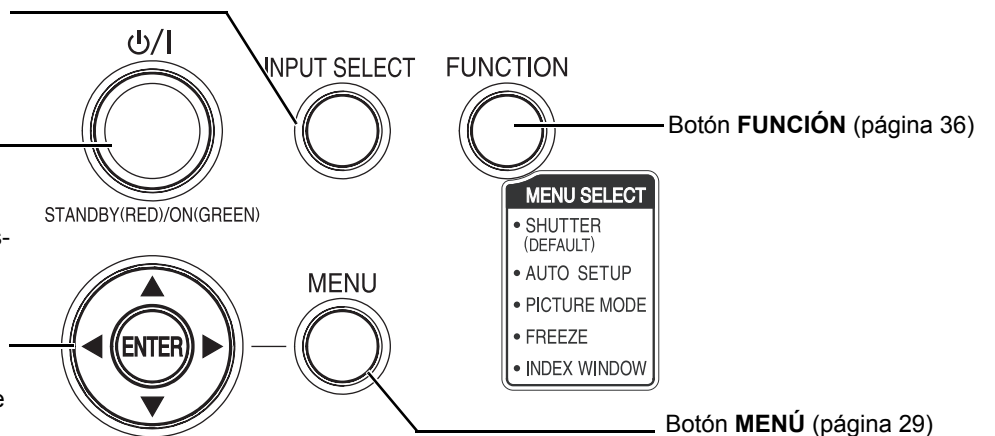
Indicador **ALIMENTACIÓN** (página 21)

Para cambiar entre el modo de espera y el modo de proyección.

Botones de navegación

(página 29)

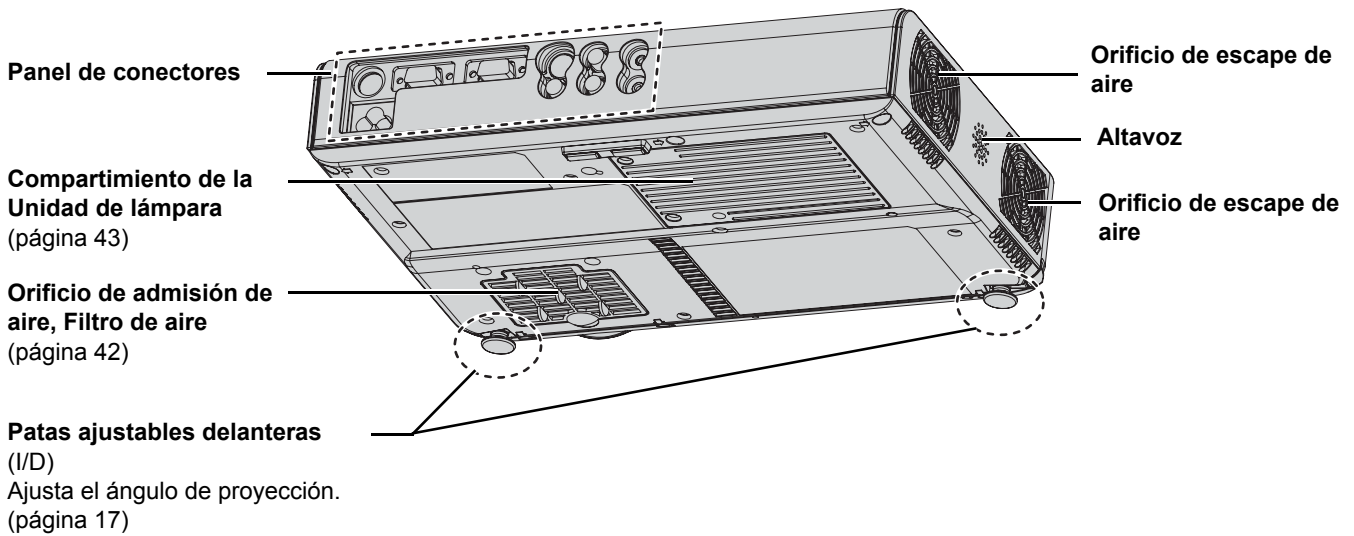
Desplácese por los menús con ▲▼◀▶, y active un elemento de menú con **ENTRAR**.



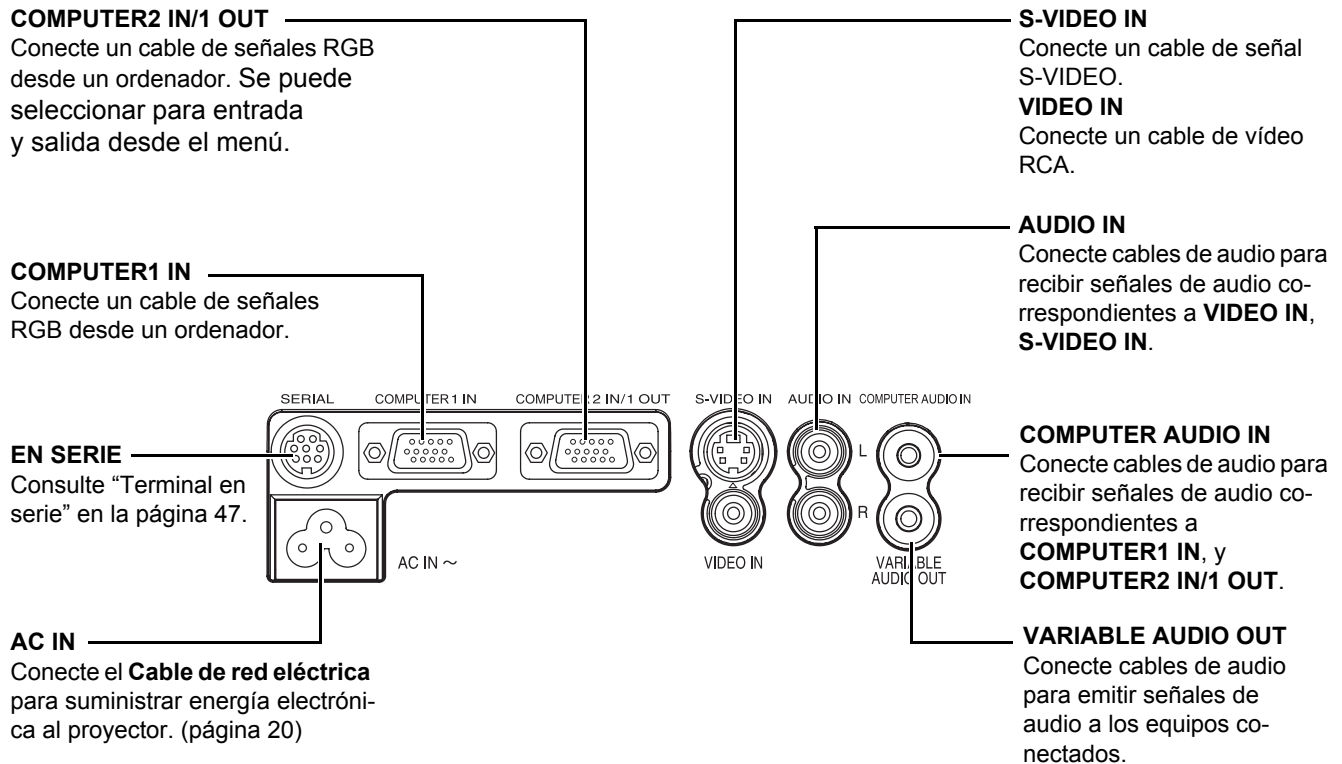
#### NOTA:

- No cubra las aberturas de ventilación ni coloque nada a menos de 15 cm (6") de ellas puesto que se pueden provocar daños o lesiones.

**Vista posterior e inferior**



**Panel de conectores**



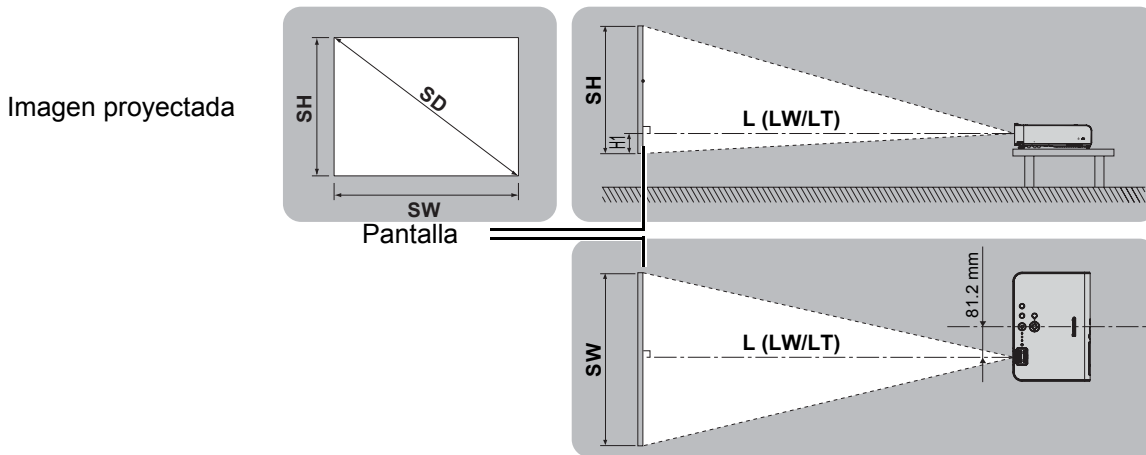
**NOTA:**

- No cubra las aberturas de ventilación ni coloque nada a menos de 15 cm (6") de ellas puesto que se pueden provocar daños o lesiones.
- Cuando se conecta un cable al terminal **VARIABLE AUDIO OUT**, el altavoz incorporado se desactiva.

# Configuración

## Tamaño de pantalla y distancia de proyección

Puede ajustar el tamaño de la proyección con el objetivo zoom 1,2x. Calcule y defina la distancia de proyección tal como sigue.



Comienzo

Tamaño de proyección (4 : 3)			Distancia de proyección (L)		Altura (H1)
Diagonal de pantalla (SD)	Altura de pantalla (SH)	Anchura de pantalla (SW)	Distancia mínima (LW)	Distancia máxima (LT)	
33" (0,84 m)	0,50 m (1'7")	0,67 m (2'2")		1,1 m (3'7")	0,07 m (2-3/4")
40" (1,02 m)	0,61 m (2')	0,81 m (2'7")	1,2 m (3'11")	1,4 m (4'7")	0,08 m (3-1/8")
50" (1,27 m)	0,76 m (2'5")	1,02 m (3'4")	1,6 m (5'2")	1,8 m (5'10")	0,11 m (4-5/16")
60" (1,52 m)	0,91 m (2'11")	1,22 m (4')	1,9 m (6'2")	2,1 m (6'10")	0,13 m (5-3/32")
70" (1,78 m)	1,07 m (3'06")	1,42 m (4'7")	2,2 m (7'2")	2,5 m (8'2")	0,15 m (5-7/8")
80" (2,03 m)	1,22 m (4')	1,63 m (5'4")	2,5 m (8'2")	2,9 m (9'6")	0,17 m (6-11/16")
90" (2,29 m)	1,37 m (4'5")	1,83 m (6')	2,8 m (9'2")	3,3 m (10'9")	0,19 m (7-15/32")
100" (2,54 m)	1,52 m (4'11")	2,03 m (6'7")	3,1 m (10'2")	3,6 m (11'9")	0,21 m (8-1/4")
120" (3,05 m)	1,83 m (6')	2,44 m (8')	3,7 m (12'1")	4,4 m (14'5")	0,25 m (9-13/16")
150" (3,81 m)	2,29 m (7'6")	3,05 m (10')	4,6 m (15'1")	5,5 m (18)	0,32 m (12-19/32")
200" (5,08 m)	3,05 m (10')	4,06 m (13'3")	6,2 m (20'4")	7,3 m (23'11")	0,42 m (16-17/32")
250" (6,35 m)	3,81 m (12'6")	5,08 m (16'8")	7,7 m (25'3")	9,2 m (30'2")	0,53 m (20-27/32")
300" (7,62 m)	4,57 m (14'11")	6,10 m (20')	9,2 m (30'2")	11,1 m (36'5")	0,64 m (25-3/16")

\* Todas las medidas anteriores son aproximadas y pueden diferir ligeramente de las medidas reales.

### Métodos de cálculo para las dimensiones de pantalla

Puede calcular dimensiones de pantalla más detalladas a partir de la diagonal de la pantalla. (Unidad: m)

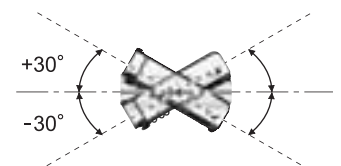
● Tamaño de proyección (4:3)	
SH	= SD × 0,0152
SW	= SD × 0,0203
LW	= 0,0307 × SD - 0,031
LT	= 0,0371 × SD - 0,029

● Tamaño de proyección (16:9)	
SH	= SD × 0,0125
SW	= SD × 0,0221
LW	= 0,0335 × SD - 0,0315
LT	= 0,0405 × SD - 0,0365

\* Los resultados anteriores son aproximados y pueden diferir ligeramente de las medidas reales.

#### NOTA:

- No utilice el proyector en posición elevada o inclinada horizontalmente puesto que puede hacer que funcione mal el proyector.
- Asegúrese de que la superficie de la lente del proyector es paralela con la pantalla. Puede inclinar el cuerpo del proyector a aproximadamente  $\pm 30^\circ$  verticalmente. La inclinación excesiva puede acortar la vida útil del componente.
- Para mejorar la calidad de imagen de proyección, instale una pantalla donde la luz del sol o de la habitación no se refleje directamente en la pantalla. Cierre las persianas o las cortinas para no dejar pasar la luz.

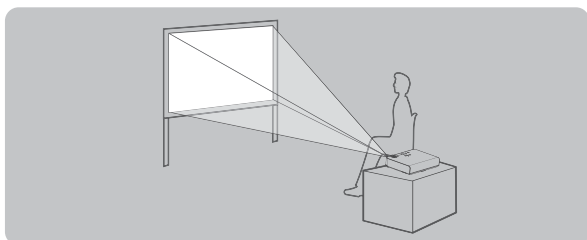




## Método de proyección

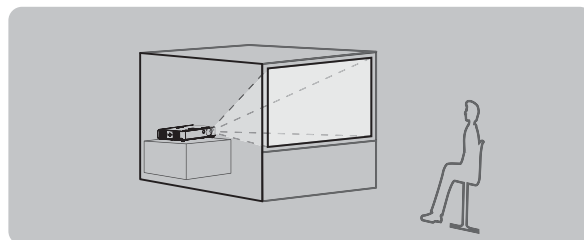
Puede utilizar el proyector con cualquiera de los siguientes 4 métodos de proyección. Para establecer el método deseado en el proyector, Consulte "INSTALACIÓN" en la página 37.

### ■ Configuración en mesa/suelo y proyección frontal



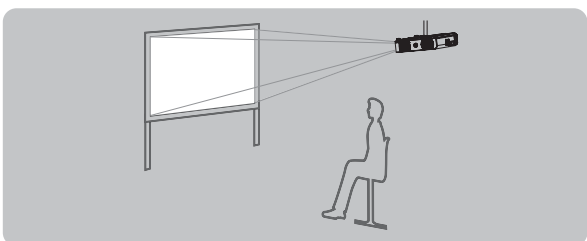
INSTALACIÓN: FRONTAL/MESA

### ■ Configuración en mesa/suelo y retroproyección



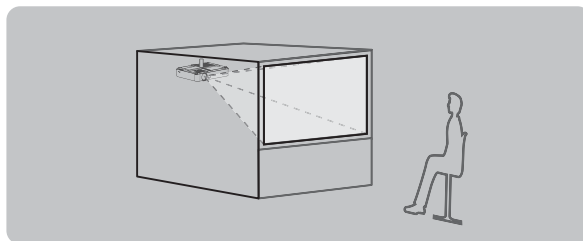
INSTALACIÓN: RETRO/MESA

### ■ Montaje en techo y proyección frontal



INSTALACIÓN: FRONTAL/TECHO

### ■ Montaje en techo y retroproyección



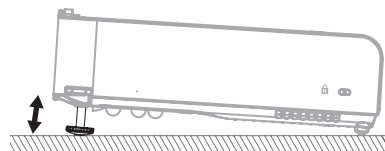
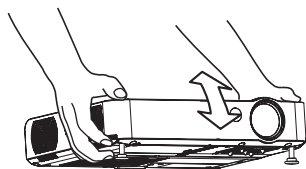
INSTALACIÓN: RETRO/TECHO

#### NOTA:

- Se necesita una pantalla translúcida para el método de retroproyección.
- Cuando monte el proyector en el techo, es necesario un soporte de montaje en el techo opcional (ET-PKB50).

## Patas delanteras ajustables y ángulo de proyección

Puede ajustar el ángulo de proyección en dirección vertical pulsando los botones **Patas de ajuste delanteras**. Consulte "Posicionamiento de la imagen" en la página 24.



#### NOTA:

- Sale aire caliente del **Orificio de escape de aire**. Tenga cuidado al ajustar las **Patas de ajuste delanteras**.
- Si se distorsiona el trapecio, consulte "TRAPECIO" en la página 34.

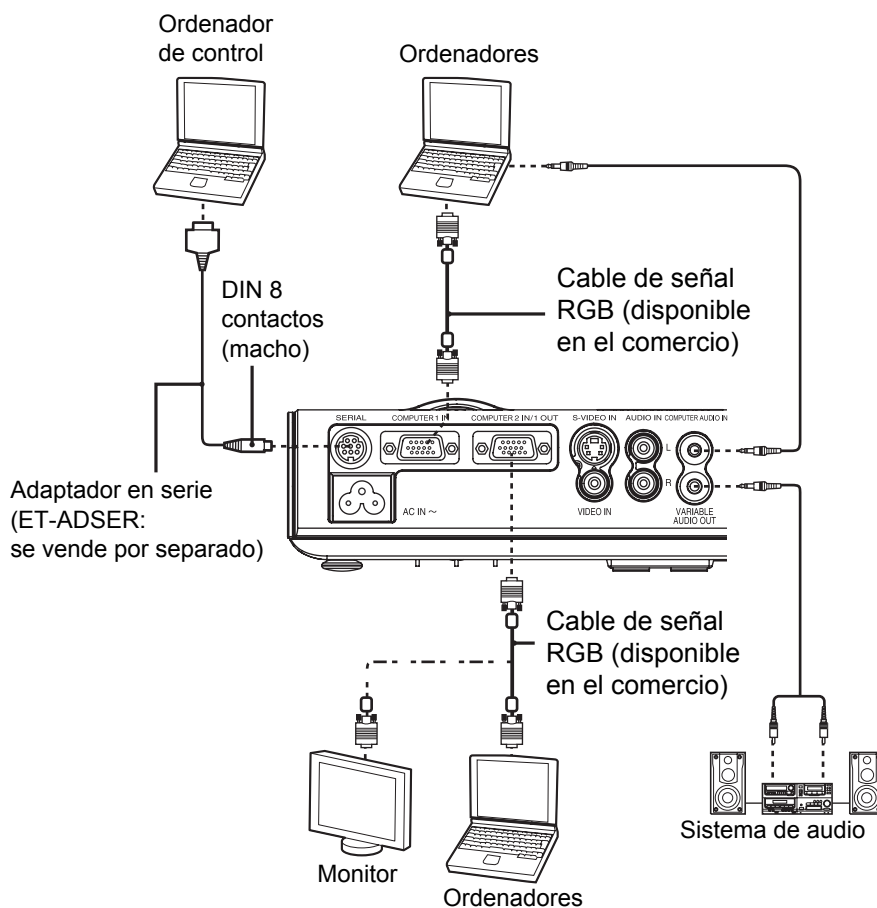
# Conexiones

## Antes de conectar al proyector

- Lea y siga las instrucciones de funcionamiento y conexión de cada dispositivo periférico.
- Los dispositivos periféricos deberán apagarse.
- Utilice cables que coincidan con cada dispositivo periférico que vaya a conectar.
- Si la señal de entrada es afectada por fluctuaciones, la imagen proyectada puede tener baja calidad, en cuyo caso se activa una función de corrección.
- Confirme el tipo de señales de vídeo. Consulte “Lista de señales compatibles” en la página 46.
- Sólo hay un circuito de sistema de audio disponible para cada conector COMPUTER AUDIO IN y AUDIO IN L-R; por lo tanto, si cambia la fuente de entrada de audio, deberá desconectar y conectar los conectores correspondientes.
- Si desconecta los cables de señal o si desconecta la alimentación del ordenador o videograbador durante el uso de la función “ZOOM DIGITAL” o “ÍNDICE-VENTANA”, estas funciones se desactivarán. Consulte “Ampliación de la parte central de la imagen” en la página 28. Consulte “Proyección de una imagen en modo ÍNDICE-VENTANA” en la página 27.

Comienzo

## Conexión a ordenadores

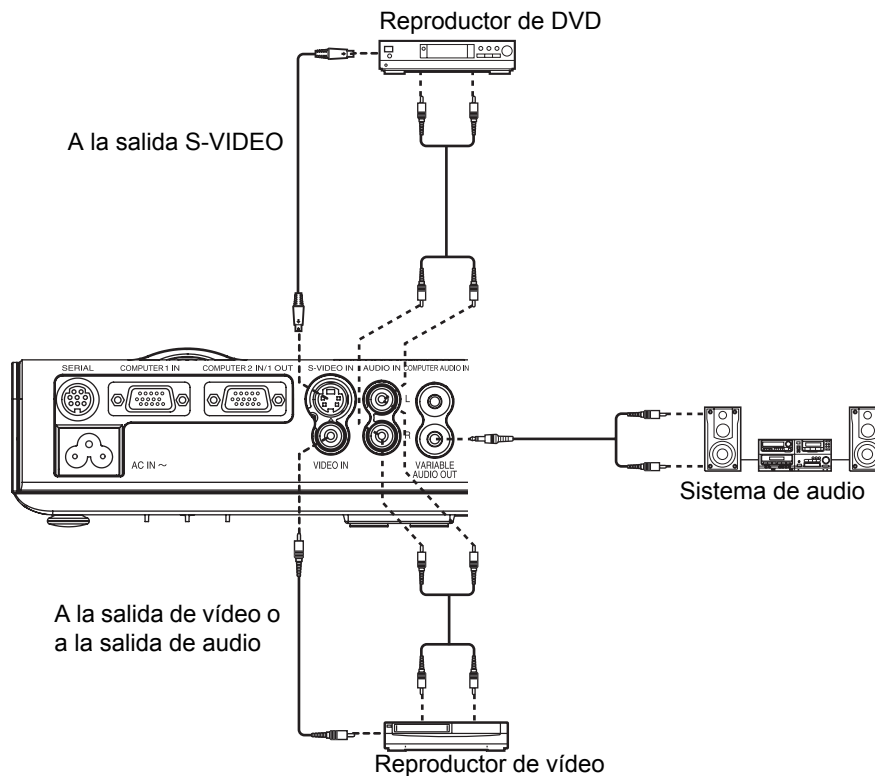


### NOTA:

- Si ha ajustado la opción **SELECCIÓN COMPUTER2** del menú **OPCIONES** a **SALIDA**, no conecte señales de entrada.
- Consulte el CD-ROM suministrado para obtener información sobre la red inalámbrica que se puede utilizar para controlar el proyector a través de un ordenador personal. (sólo PT-LB51NTE)

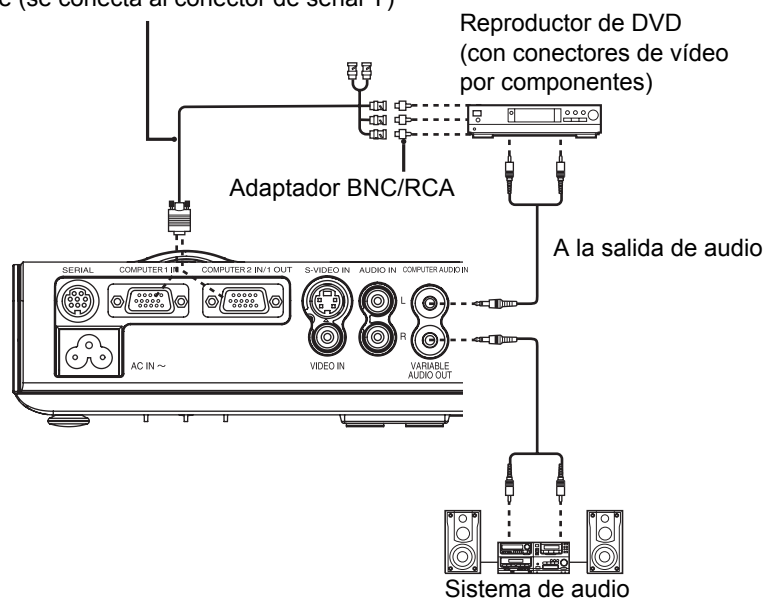
## Conexión a equipos de AV

### Conexión con VIDEO IN/S-VIDEO IN



### Conexión con COMPONENT IN

D-sub 15 contactos (macho) - cable adaptador BNCx5 (macho)  
 Rojo (se conecta al conector de señal PR)  
 Azul (se conecta al conector de señal PB)  
 Verde (se conecta al conector de señal Y)



**NOTA:**

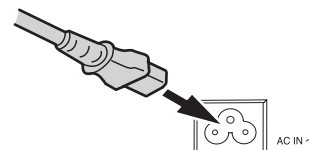
- Si conecta los cables BNC, utilícelos con un adaptador BNC-RCA (disponible en el comercio).

# Encendido/apagado del proyector

## Cable de alimentación

### Conexión

1. Asegúrese de que el tipo del enchufe del cable de alimentación y el conector **AC IN** en la parte posterior del proyector coincidan, a continuación, enchúfelo completamente.
2. Conecte el **Cable de red eléctrica** a una toma de corriente.



### Desconexión

1. Compruebe que el indicador **ALIMENTACIÓN** del botón **ALIMENTACIÓN** está encendido en rojo y, a continuación, desenchufe el **Cable de red eléctrica** de la toma de corriente.
2. Sujete el enchufe y desenchufe el **Cable de red eléctrica** del conector **AC IN** en la parte posterior del proyector.

### Función de desconexión directa

Puede desconectar el **Cable de red eléctrica** durante la proyección o inmediatamente después de utilizar y trasladar el proyector. El ventilador de refrigeración seguirá funcionando con el suministro de energía interno para enfriar la lámpara.

- Cuando se utiliza esta función, la lámpara puede tardar más tiempo en volver a encenderse de lo que tardaría al enfriarse con el **Cable de red eléctrica** conectado.
- No guarde el proyector en una bolsa mientras el botón **ALIMENTACIÓN** del proyector está iluminado.

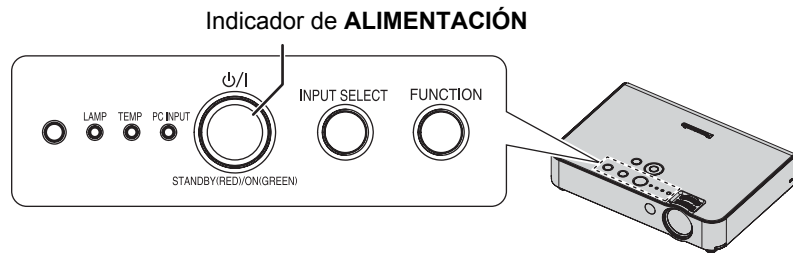
### Función de conexión directa

Si se activa la función **CONEXIÓN DIRECTA**, sólo es posible iniciar la proyección al conectar el **Cable de red eléctrica**. Consulte "CONEXIÓN DIRECTA" en la página 37.

#### NOTA:

- Utilice solamente el **Cable de red eléctrica** suministrado.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de entrada estén conectados y apagados antes de conectar el **Cable de red eléctrica**.
- No fuerce el conector puesto que puede dañar el proyector y/o el **Cable de red eléctrica**.
- Las acumulaciones de suciedad o polvo alrededor de los enchufes pueden provocar incendios o peligros eléctricos.
- Desconecte la alimentación al proyector cuando no esté en uso.

## Indicador de ALIMENTACIÓN



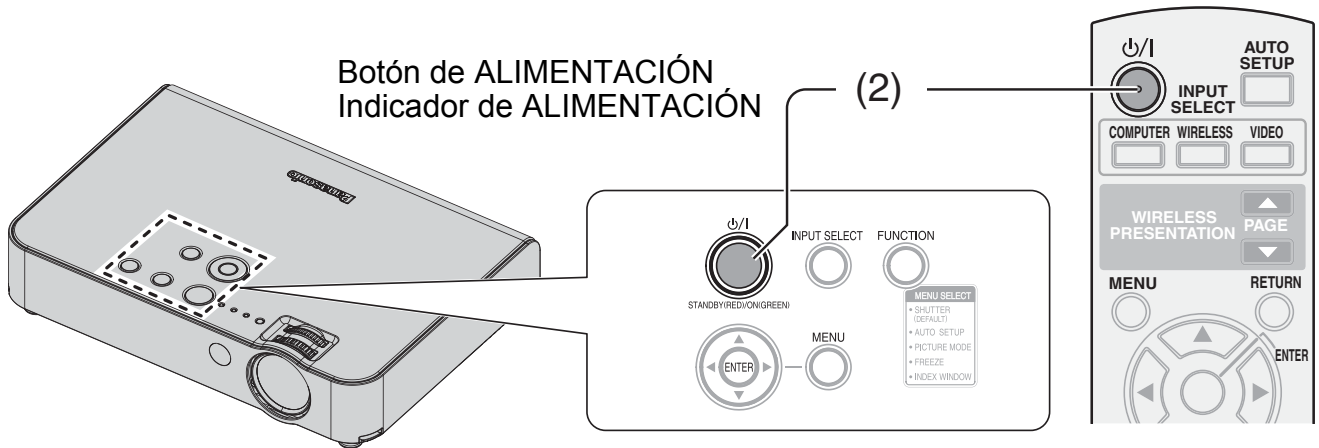
Estado del indicador		Estado
<b>ROJO</b>	<b>Encendido</b>	El proyector está en modo de espera. Cuando la <b>LÁMPARA</b> o el indicador <b>TEMP</b> parpadean, el indicador <b>ALIMENTACIÓN</b> estará apagado.
<b>VERDE</b>	<b>Parpadeando</b>	La conexión de red se encuentra lista mientras se encuentra desactivada la <b>ALIMENTACIÓN</b> .
	<b>Encendido</b>	El proyector está listo para proyectar.
<b>NARANJA</b>	<b>Encendido</b>	La <b>ALIMENTACIÓN</b> está desconectada y el proyector está enfriando la lámpara.
	<b>Parpadeando</b>	La <b>ALIMENTACIÓN</b> está conectada de nuevo cuando enfría la lámpara y restaura la modalidad de proyección. La restauración puede tomar un tiempo.

### NOTA:

- Si se vuelve a encender el proyector mientras el ventilador de refrigeración interno aún está funcionando con el suministro de energía interno, la proyección puede tardar algunos instantes en comenzar.
- El consumo eléctrico en modo de espera es de 4 W.

## Encendido/apagado del proyector

### Encendido del proyector

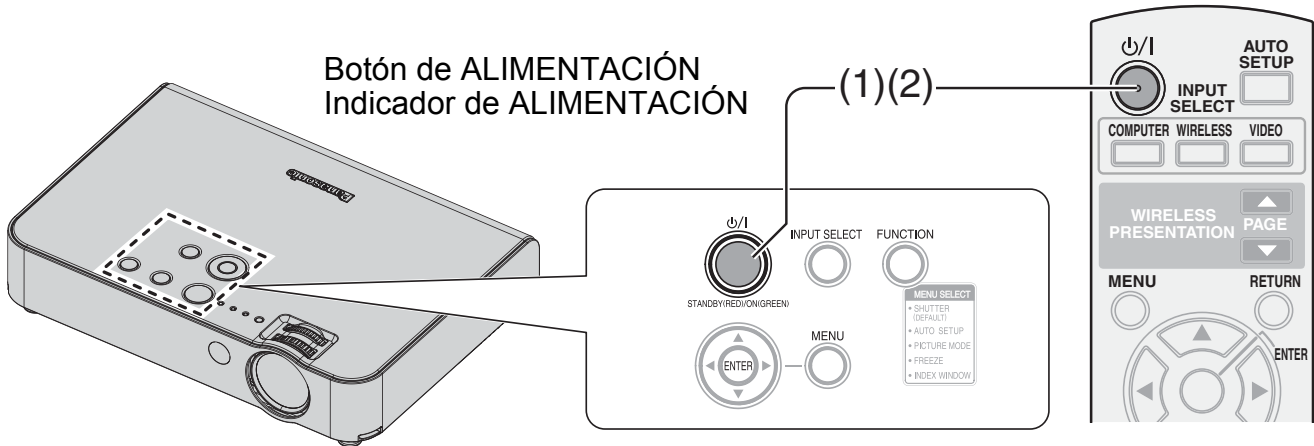


1. Conecte el **Cable de red eléctrica** al proyector.
  - El indicador **ALIMENTACIÓN** se enciende en **ROJO**.
2. Pulse el botón **ALIMENTACIÓN**.
  - El indicador **ALIMENTACIÓN** se enciende en **VERDE** después de parpadear durante unos instantes.
  - Se muestra el **LOGO INICIAL** en la pantalla. Consulte "LOGO INICIAL" en la página 36.

#### NOTA:

- Puede que oiga una pequeña vibración o tintineo durante el encendido, pero es normal y no afecta al rendimiento del proyector.
- Si ha desconectado el **Cable de red eléctrica** mientras el equipo se encontraba en modo de proyección, la proyección se iniciará al conectar el **Cable de red eléctrica**. Consulte "CONEXIÓN DIRECTA" en la página 37.

## Apagado del proyector



1. Pulse el botón **ALIMENTACIÓN**.
  - Se muestra la pantalla de confirmación. Si transcurren 10 segundos sin que se realice ninguna operación, la pantalla desaparece y se reanuda la proyección.
  - Para volver a la proyección, pulse cualquier botón excepto el botón **ALIMENTACIÓN**.
2. Pulse el botón **ALIMENTACIÓN**.
  - Mientras la lámpara se está enfriando, el indicador de alimentación se enciende en **NARANJA**; luego cambia a **ROJO**.
3. Cuando el indicador **ALIMENTACIÓN** se encienda en rojo, desconecte el **Cable de red eléctrica** del proyector.
  - Si no dispone de mucho tiempo, puede utilizar la función de apagado directo al desconectar el **Cable de red eléctrica** del proyector. (página 20)

### NOTA:

- Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** dos veces o de forma prolongada para desconectar la alimentación.
- Puede desconectar el **Cable de red eléctrica** en lugar de realizar este procedimiento. Consulte "CONEXIÓN DIRECTA" en la página 37.
- Puede apagar el proyector pulsando el botón **ALIMENTACIÓN** durante más de 0,5 segundos.

# Proyección de una imagen

## Selección de una señal de entrada

1. Encienda los dispositivos conectados.
  - Pulse el botón de reproducción del dispositivo requerido.
2. Pulse los botones **SELECCIÓN DE ENTRADA** para seleccionar el método de entrada requerido, en caso de ser necesario. Consulte “Cambio de señal de entrada” en la página 26.
  - La imagen se proyectará en la pantalla.

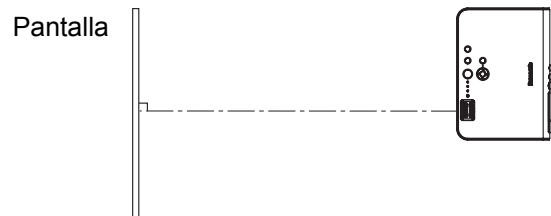
### NOTA:

- **BUSQUEDA SEÑAL** está **ACTIVADO** por defecto y la señal de los dispositivos conectados se detecta automáticamente. Consulte “BÚSQUEDA SEÑAL” en la página 37.
- Si no se detecta ninguna señal, aparece la pantalla de ayuda de conexión a ordenador (cuando la opción “GUÍA ENTRADA” del menú “OPCIONES” está ajustada a “DETALLE”. Consulte “GUÍA ENTRADA” en la página 36.)
- Pulse el botón SELECCIÓN DE ENTRADA para finalizar la búsqueda de señales de entrada.

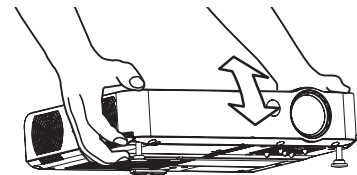
## Posicionamiento de la imagen

Al instalar el proyector por primera vez, o para cambiar la posición original del proyector, siga el procedimiento que se describe a continuación.

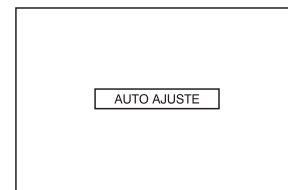
1. Ajuste del ángulo
  - Sitúe el proyector de modo que quede perpendicular a la pantalla.



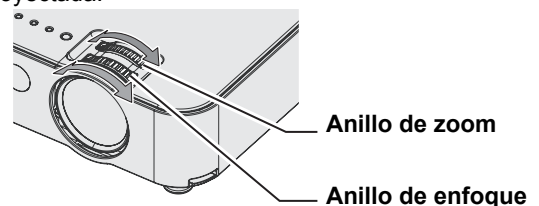
- Al presionar el botón **Ajuste de patas delanteras**, se ajusta el ángulo de inclinación hacia adelante-atrás del proyector. Realice el ajuste de modo que la imagen proyectada quede en el centro de la pantalla.
- Consulte “Método de proyección” en la página 17.



2. Pulse el botón **AUTO AJUSTE** (al recibir señales RGB).
  - Los ajustes tales como la posición de la imagen se corrigen automáticamente. Consulte “Ajuste automático de la posición de la imagen” en la página 25.



3. Ajuste del tamaño
  - Gire el anillo de zoom para ajustar el tamaño de la imagen proyectada.
4. Ajuste del enfoque
  - Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque de la imagen proyectada.



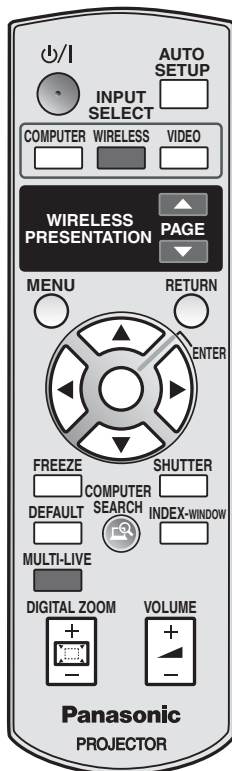
### NOTA:

- Sale aire caliente del **Orificio de escape de aire**. Tenga cuidado al ajustar las **Patas de ajuste delanteras**.
- Si se distorsiona el trapecio, consulte “TRAPECIO” en la página 34.
- Si ajusta el enfoque, deberá ajustar el tamaño de la imagen moviendo el **Anillo de zoom**.



# Funcionamiento del Mando a distancia

## Rango de funcionamiento



Puede controlar el proyector con el **Mando a distancia** dentro de un rango de distancia de 15 m (49'2").

### ● Orientación hacia el proyector

Asegúrese de que el **Emisor de mando a distancia** está orientado hacia el **Receptor de señal de mando a distancia** de la parte frontal del proyector y pulse los botones correspondientes para controlar el proyector.

### ● Orientación hacia la pantalla

Asegúrese de que el **Emisor de mando a distancia** está orientado hacia la pantalla y pulse los botones correspondientes para manejar el proyector. La señal se reflejará en la pantalla. El rango de funcionamiento puede diferir debido al material de la pantalla. Es posible que esta función no pueda utilizarse con una pantalla translúcida.

#### NOTA:

- No deje que la luz fuerte se refleje en el receptor de señal. El **Mando a distancia** puede que no funcione bien con luces fuertes como fluorescentes.
- Si hay obstáculos entre el **Mando a distancia** y el **Receptor de señal de mando a distancia**, el **Mando a distancia** puede no funcionar correctamente.

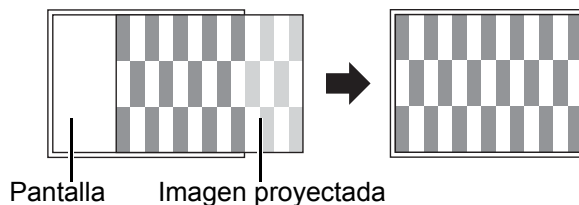
## Ajuste automático de la posición de la imagen



Puede cambiar automáticamente el ajuste de, **RELOJ** y **FASE RELOJ** para la señal de imagen **COMPUTER** proyectada.

#### NOTA:

- **BUSQUEDA SEÑAL** se realiza sólo cuando la opción **BUSQUEDA SEÑAL** está ajustada a **ACTIVADO**.
- Si la frecuencia del reloj de puntos es 100 MHz o superior, la función **AUTO AJUSTE** no está activa.
- Si la imagen proyectada se ve oscura o aparece borrosa alrededor de los bordes, **AUTO AJUSTE** puede detener el procesamiento antes de que haya terminado. Proyecte una imagen mucho más nítida o clara y vuelva a pulsar el botón **AUTO AJUSTE**.
- Si se ajusta el **BOTÓN DE FUNCIÓN** a la posición "AUTO AJUSTE" (consulte "BOTÓN DE FUNCIÓN" en la página 36), la operación **AUTO AJUSTE** también puede realizarse pulsando el botón **FUNCIÓN** del panel frontal del proyector.



### Cambio de señal de entrada

COMPUTER



WIRELESS



VIDEO



Puede cambiar el método de entrada manualmente pulsando los botones **COMPUTER**, **INALAMBRICO** (sólo PT-LB51NTE) y **VIDEO**. Pulse el botón correspondiente varias veces o pulse ◀ ▶ para cambiar entre los métodos de entrada como se indica continuación. La imagen proyectada real cambiará en unos instantes.

#### ■ Pulsando el botón COMPUTER

COMPUTER1



COMPUTER2

#### NOTA:

- Sólo se puede cambiar entre **COMPUTER1** y **COMPUTER2** cuando **SELECCIÓN COMPUTER2** está ajustado a **COMPUTER2 IN**.

#### ■ Pulsando el botón INALAMBRICO

- El botón **INALAMBRICO** es solamente para el PT-LB51NTE.
- Para más detalles, consulte el contenido del **CD-ROM**.

#### NOTA:

- Consulte "Lista de señales compatibles" en la página 46.
- Consulte "Conexiones" en la página 18.

### Captura de imagen

FREEZE



Cuando proyecte una imagen, pulse **CONGELADO** para capturar la imagen proyectada y mostrarla en la pantalla como imagen fija. Pulse de nuevo para salir. La emisión de sonido se interrumpe mientras la imagen está congelada.

#### ■ Pulsando el botón VIDEO

VIDEO



S-VIDEO

#### ■ Pulsando el botón SELECCIÓN DE ENTRADA del proyector

COMPUTER1



COMPUTER2



INALAMBRICO

S-VIDEO



VIDEO

- **INALAMBRICO** es solamente para el PT-LB51NTE.

#### NOTA:

- Pulse el botón **CONGELADO** para volver a la proyección.
- Si se ajusta el **BOTÓN DE FUNCIÓN** a la posición "CONGELADO" (consulte "BOTÓN DE FUNCIÓN" en la página 36), la operación **CONGELADO** también puede realizarse pulsando el botón **FUNCIÓN** del panel frontal del proyector.

### Interrupción temporal de la proyección

SHUTTER



La función "OBTURACION" puede utilizarse para interrumpir temporalmente la imagen y el sonido del proyector cuando éste no se utiliza durante períodos breves, como al hacer una pausa en una reunión o al realizar preparativos. El proyector consume menos energía en el modo "OBTURACION" de lo que consume en el modo de proyección normal.

#### NOTA:

- Para salir del modo de obturación se puede pulsar cualquier botón.
- Esta operación también se puede realizar utilizando el comando **OBTURACION** del **MENÚ PRINCIPAL**. consulte "OBTURACION" en la página 38
- Si se ajusta el **BOTÓN DE FUNCIÓN** a la posición "OBTURACION" (consulte "BOTÓN DE FUNCIÓN" en la página 36), la operación **OBTURACION** también puede realizarse pulsando el botón **FUNCIÓN** del panel frontal del proyector.

## Restauración de los ajustes de fábrica por defecto

DEFAULT

Puede restaurar la mayoría de los ajustes personalizados a los ajustes de fábrica por defecto pulsando el botón **ESTÁNDAR** del **Mando a distancia**. Muestre los elementos correspondientes del submenú o del menú y pulse el botón **ESTÁNDAR** de nuevo.

- Consulte “Menú principal y sub-menú” en la página 30.

**NOTA:**

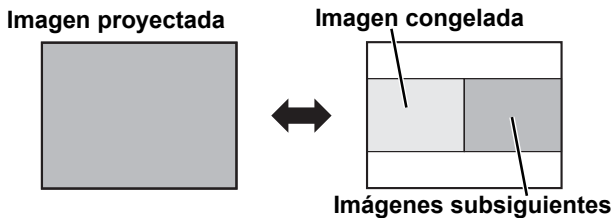
- Algunos elementos de menú no están disponibles para restaurar pulsando el botón **ESTÁNDAR**. Ajuste manualmente cada elemento de menú.

## Proyección de una imagen en modo ÍNDICE-VENTANA

INDEX-WINDOW

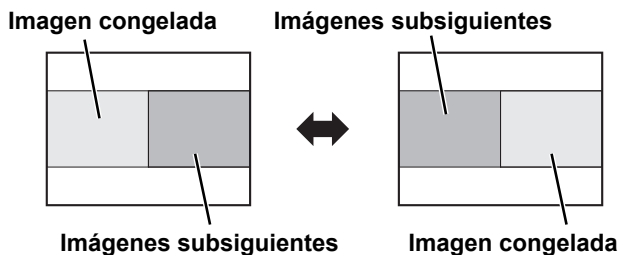
Puede proyectar imágenes con la pantalla dividida en 2 ventanas, como en una **ÍNDICE-VENTANA**; en la parte izquierda de la pantalla se muestra una imagen congelada que se almacena en la memoria, mientras que las imágenes subsiguientes se visualizan en el lado derecho.

Para salir de la **ÍNDICE-VENTANA**, pulse el botón **VOLVER**.



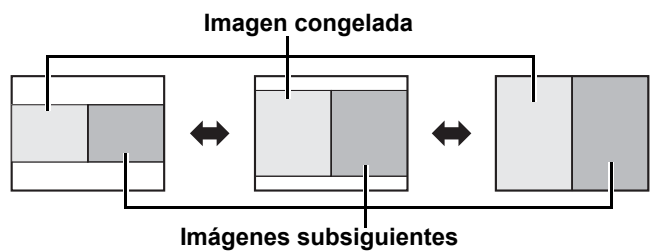
● **Cambio de la posición**

Con el ajuste predeterminado, la imagen congelada se visualiza en el lado izquierdo y las imágenes subsiguientes se visualizan en el lado derecho. Pulse ◀ ▶ para cambiar la posición.



● **Cambio del tamaño de la imagen**

Pulse ▲ ▼ para cambiar entre 3 tamaños diferentes.



● **Captura de una nueva imagen**

Mientras se encuentra en el modo **ÍNDICE-VENTANA**, pulse **ENTRAR** para capturar una nueva imagen y actualizar la ventana que muestra la imagen congelada.

**NOTA:**

- Si cambia el tamaño de la ventana, la relación de aspecto de la imagen también cambiará, apareciendo alargada en sentido vertical.
- Esta operación también se puede realizar utilizando el comando **ÍNDICE-VENTANA** del **MENÚ PRINCIPAL**. consulte “ÍNDICE-VENTANA” en la página 38
- Si se establece el **BOTÓN DE FUNCIÓN** en “ÍNDICE VENTANA” (consulte “BOTÓN DE FUNCIÓN” en la página 36), el funcionamiento de **ÍNDICE-VENTANA**, también se puede llevar a cabo pulsando el botón **FUNCIÓN** del panel frontal del proyector.

## Funcionamiento del Mando a distancia

### Ampliación de la parte central de la imagen

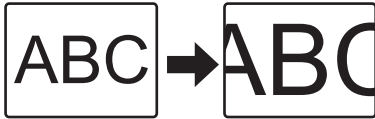
DIGITAL ZOOM



Puede ampliar la parte central de la imagen proyectada para acentuarla dentro de un margen de 1× a 2×.

#### ● Ampliación de la imagen

1. Pulse una vez el botón **ZOOM DIGITAL+/-**.
  - La parte central de la imagen se amplía hasta 1,5×.



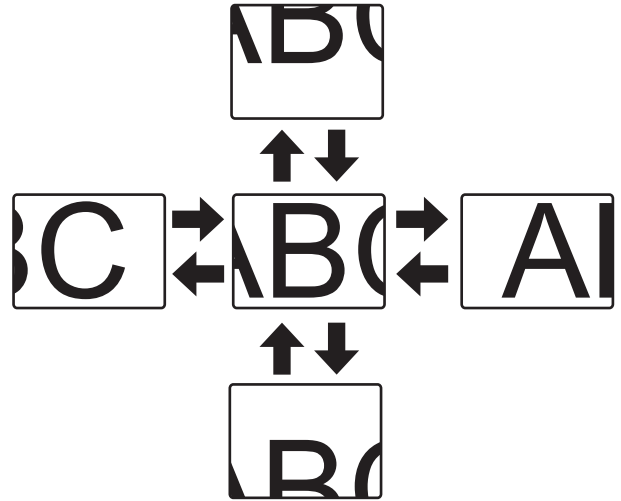
2. Ajuste el tamaño de la imagen pulsando el botón **ZOOM DIGITAL+/-**.

- El tamaño de la imagen cambia en pasos de 0,1.



#### ● Desplazamiento del punto central

Pulse ▲ ▼ ◀ ▶ para desplazar el punto central.



#### NOTA:

- Cuando se proyecta la señal **COMPUTER**, el margen de ampliación cambia a 1× - 3×. Cuando la opción **BLOQUEO IMAGEN** del menú **POSICIÓN** está ajustada a **ACTIVADO**, el margen de ampliación es de 1× - 2×. Consulte "BLOQUEO IMAGEN" en la página 35.
- Si se cambia la señal de entrada mientras el **ZOOM DIGITAL** está activado, el **ZOOM DIGITAL** se cancela.

### Controlar el volumen del altavoz

VOLUME



Puede controlar el volumen de los altavoces incorporados y emitir sonido. Pulse +/- para controlar el volumen.

#### NOTA:

- Se puede reducir el consumo de energía reduciendo el nivel de volumen.
- Esta operación también se puede realizar utilizando el comando **VOLUMEN** del **MENÚ PRINCIPAL**. consulte "VOLUMEN" en la página 38.

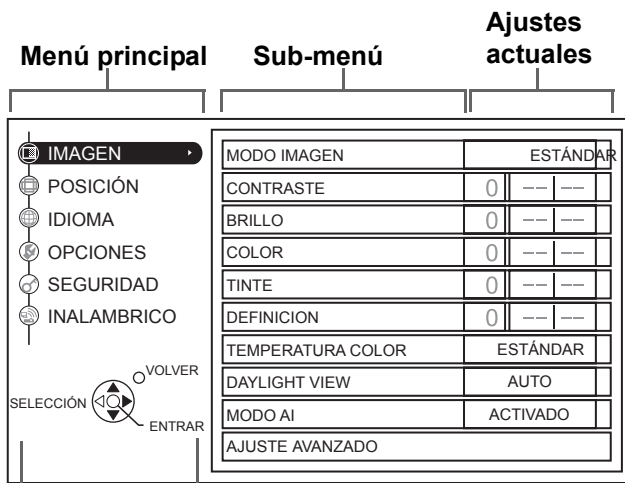
# Menús de navegación

El sistema de menús le permite acceder a funciones que no disponen de sus propios botones específicos en el **Mando a distancia**. Las opciones del menú están estructuradas y categorizadas. Puede navegar por el menú con los botones ▲ ▼ ► ◀.

## Navegación por el MENÚ

### Visualización del Menú principal

- MENU** Pulse el botón **MENÚ** para visualizar el **Menú principal** y la guía de funcionamiento.
- Las ilustraciones de los menús de la pantalla en estas instrucciones de funcionamiento son para el PT-LB51NTE.

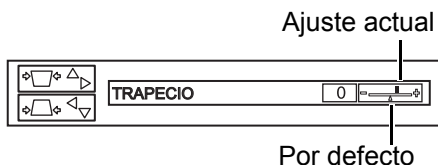


### Guía de funcionamiento

Contiene los botones necesarios para realizar los ajustes.

### Ajuste con los elementos de la escala de barras

La marca triangular bajo la barra indica el ajuste por defecto de fábrica y el cuadrado indica el ajuste actual.

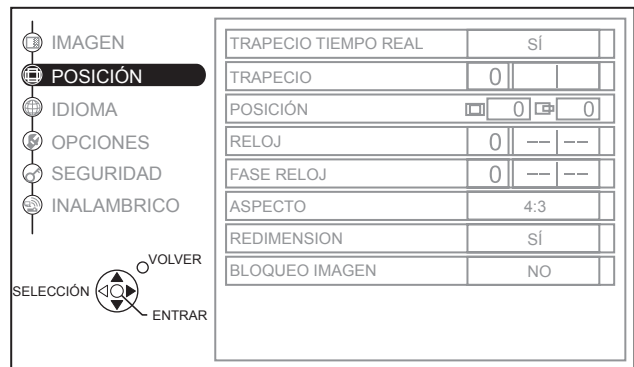


### Retorno al menú anterior

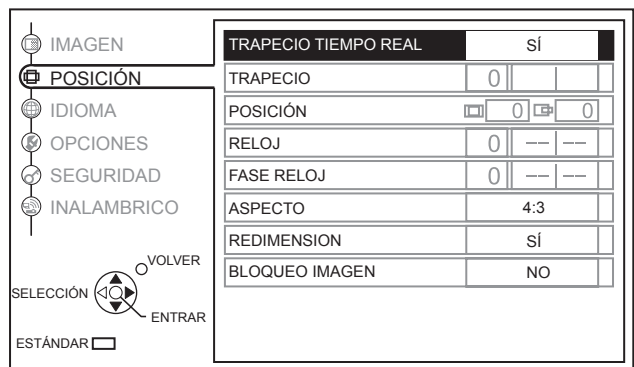
- RETURN** Pulse el botón **MENÚ** o **VOLVER** para volver al menú anterior. Pulse el botón repetidamente para salir del modo de menú y volver al modo de proyección.

### Procedimiento de funcionamiento

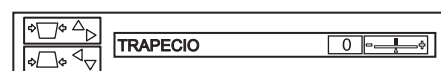
- Pulse ▲ ▼ para desplazarse al elemento necesario **Menú principal** y pulse **ENTRAR** para seleccionar.
  - El elemento seleccionado se pondrá en naranja y el **Sub-menú** se mostrará a la derecha.
  - Consulte "Menú principal y sub-menú" en la página 30.



- Pulse ▲ ▼ para desplazarse al elemento deseado **Sub-menú** y pulse ◀ ► o **ENTRAR** para ajustar.
  - El elemento seleccionado es llamado y los otros elementos del menú desaparecen de la pantalla. Al cabo de 5 segundos, el elemento seleccionado desaparece y se restablece el modo de menú.
  - Si hay un nivel inferior, se mostrará el siguiente nivel.



- Pulse ◀ ► para ajustar o establecer el elemento seleccionado.
  - Para elementos que utilicen una escala de barras, los ajustes actuales se muestran a la izquierda de la escala de barras.
  - Puede cambiar entre las opciones de un elemento pulsando ◀ ►.



- Pulse **MENÚ** o **VOLVER** para volver al menú anterior.

### NOTA:

- Consulte "Restauración de los ajustes de fábrica por defecto" en la página 27 para restaurar cada uno de los elementos de menú.




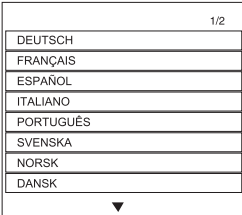

## Menús de navegación

### Menú principal y sub-menú

El **Menú principal** consta de 6 opciones. Seleccione el elemento de menú deseado y pulse **ENTRAR** para mostrar el **Sub-menú**.

#### NOTA:

- Algunos ajustes por defecto varían de acuerdo con la señal de entrada seleccionada.
- Los elementos del **Sub-menú** varían según la señal de entrada seleccionada.
- Algunos ajustes pueden realizarse incluso si no hay señales.




Menú principal	Sub-menú	Opciones (lo subrayado es el ajuste predeterminado)	Página
<b>IMAGEN</b> 	<b>MODO IMAGEN</b>	<b>NATURAL</b> <b>DINAMICO</b> <b><u>ESTÁNDAR</u></b> <b>PIZARRA</b>	página 32
	<b>CONTRASTE</b>	• Por defecto: 0	página 32
	<b>BRILLO</b>	• Por defecto: 0	página 32
	<b>COLOR<sup>*1</sup></b>	• Por defecto: 0	página 32
	<b>TINTE<sup>*1</sup></b>	• Por defecto: 0	página 32
	<b>DEFINICIÓN</b>	• Por defecto: 0	página 32
	<b>TEMPERATURA DE COLOR</b>	<b>BAJO</b> <b><u>ESTÁNDAR</u></b> <b>ALTO</b>	página 32
	<b>DAYLIGHT VIEW</b>	<b><u>AUTO</u></b> <b>NO</b>	página 33
	<b>MODO AI</b>	<b><u>ACTIVADO</u></b> <b>NO</b>	página 33
	<b>AJUSTE AVANZADO<sup>*2</sup></b>	<b>BALANCE DE BLANCOS</b> (sólo señales RGB) • Por defecto: 0 <b>BALANCE ROJO</b> <b>BALANCE VERDE</b> <b>BALANCE AZUL</b> <b>SISTEMA DE TV</b> (sólo señales S-VIDEO/VIDEO) <b>AUTO</b> <b>NTSC</b> <b>NTSC 4.43</b> <b>PAL</b> <b>PAL-M</b> <b>PAL-N</b> <b>SECAM</b> <b>IMAGEN FIJA</b> (S-VIDEO/VIDEO) <b>NO</b> <b>ACTIVADO</b> <b>REDUCCIÓN DE RUIDO</b> (S-VIDEO/VIDEO) <b><u>ACTIVADO</u></b> <b>NO</b>	página 33
<b>POSICIÓN</b> 	<b>TRAPECIO TIEMPO REAL</b>	<b>NO</b> <b><u>ACTIVADO</u></b>	página 34
	<b>TRAPECIO</b>	• Por defecto: 0	página 34
	<b>POSICIÓN<sup>*3</sup></b>	<b>H</b> • Por defecto: 0 <b>V</b> • Por defecto: 0	página 34
	<b>RELOJ<sup>*4</sup></b>	• Por defecto: 0	página 34
	<b>FASE RELOJ<sup>*4</sup></b>	• Por defecto: 0	página 34
	<b>ASPECTO<sup>*3</sup></b>	<b><u>4:3</u></b> <b>S4:3</b> <b>16:9</b> <b>AUTO</b>	página 34
	<b>REDIMENSIÓN</b>	<b>NO</b> <b><u>ACTIVADO</u></b>	página 35
	<b>BLOQUEO IMAGEN<sup>*4</sup></b>	<b><u>NO</u></b> <b>ACTIVADO</b>	página 35
<b>IDIOMA</b> 	 	página 39	

\*1. Señales **S-VIDEO/VIDEO/COMPONENTE** solamente

\*2. Señales **S-VIDEO/VIDEO/COMPUTER** solamente

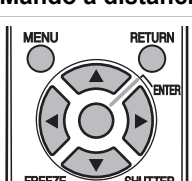
\*3. Señales **VIDEOS-VIDEO/COMPUTER/COMPONENTE** solamente

\*4. Señales **COMPUTER/COMPONENTE** solamente

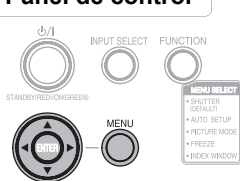
Menú principal	Sub-menú	Opciones (lo subrayado es el ajuste predeterminado)	Página
<b>OPCIONES</b> 	GUÍA ENTRADA	<u>DETALLE</u> SIMPLE NO	página 36
	LOGO INICIAL	ACTIVADO      NO	página 36
	BOTÓN DE FUNCIÓN	<u>OBTURACIÓN</u> AUTO AJUSTE MODO IMAGEN      CONGELADO ÍNDICE-VENTANA	página 36
	SELECCIÓN COMPUTER2	<u>ENTRADA</u> SALIDA	página 36
	ALIMENTACIÓN LÁMPARA	<u>ESTÁNDAR</u> ECONÓMICO	página 36
	TIEMPO LÁMPARA		página 37
	TEMPORIZADOR APAGADO	<u>DESACTIVADO</u> 35 MIN.      60 MIN. 15 MIN.      40 MIN. 20 MIN.      45 MIN. 25 MIN.      50 MIN. 30 MIN.      55 MIN.	página 37
	CONEXIÓN DIRECTA	<u>NO</u> ACTIVADO	página 37
	PANEL CONTROL	<u>VÁLIDO</u> INVÁLIDO	página 37
	AUTO AJUSTE	<u>AUTO</u> BOTON	página 37
	BÚSQUEDA SENAL	<u>ACTIVADO</u> NO	página 37
	INSTALACIÓN	<u>FRONTAL/MESA</u> RETRO/MESA FRONTAL/TECHO      RETRO/TECHO	página 37
	ALTITUD	<u>NO</u> ACTIVADO	página 38
	RGB/YPbPr	<u>AUTO</u> RGB YPbPr	página 38
	VOLUMEN	• Por defecto: 20	página 38
	AJUSTE AVANZADO	<u>ÍNDICE-VENTANA</u> <u>OBTURACION</u> DISEÑO MENU      TIPO1      TIPO2 TIPO3 MODO SXGA      SXGA      SXGA+ MODO XGA      XGA      WXGA PIZARRA      ACTIVADO      NO COLOR FONDO <u>AZUL</u> NEGRO	página 38
	<b>SEGURIDAD</b> 	INTR. CONTRASEÑA	<u>NO</u> ACTIVADO
CAMBIO CONTRASEÑA			página 39
VER TEXTO		<u>NO</u> ACTIVADO	página 39
CAMBIAR TEXTO			página 39
<b>INALAMBRICO</b>  (sólo PT-LB51NTE)	RED		página 40
	CAMB. NOMBRE		
	INTR. CONTRASEÑA		
	CAMBIO CONTRASEÑA		
	CONTROL WEB		
	MODO LIVE INTERRUPTIDO		
	ESTADO INICIALIZAR	(Para más detalles, consulte el contenido del CD-ROM.)	

# Menú IMAGEN

**Mando a distancia**



**Panel de control**



- Consulte "Navegación por el MENÚ" en la página 29.
- Consulte "Menú principal y sub-menú" en la página 30.

## MODO IMAGEN

Dependiendo del entorno de proyección, puede utilizar estos ajustes de parámetro predeterminados para optimizar la proyección de la imagen. Pulse ◀ ▶ para cambiar entre las opciones.

<b>ESTÁNDAR</b>	Ajuste para una imagen general
<b>DINÁMICO</b>	Ajuste brillante y definido
<b>PIZARRA</b>	Ajuste para proyectar imágenes en una pizarra Consulte "PIZARRA" en la página 38.
<b>NATURAL</b>	Reproduce el color original de la imagen

### NOTA:

- Puede llevar tiempo hasta que el modo seleccionado se establezca.
- Si se ajusta el BOTÓN DE FUNCIÓN a la posición "MODO IMAGEN" (consulte "BOTÓN DE FUNCIÓN" en la página 36), la operación MODO IMAGEN también puede realizarse pulsando el botón **FUNCIÓN** del panel frontal del proyector.

## CONTRASTE

Puede ajustar el contraste de la imagen proyectada. Ajuste el **BRILLO** en avanzado si es necesario.

Más bajo



Más alto

## BRILLO

Puede ajustar el brillo de la imagen proyectada.

Más oscuro



Más claro

## COLOR

(sólo S-VIDEO/VIDEO/COMPONENT)

Puede ajustar la saturación de color de la imagen proyectada.

Más claro



Más oscuro

## TINTE

(sólo NTSC/NTSC 4.43/COMPONENT)

Puede ajustar los tonos de piel de la imagen proyectada.

Más  
verduzco



Más  
grisáceo

## DEFINICIÓN

Puede ajustar la definición de la imagen proyectada.

Menos  
definición



Más  
definición

## TEMPERATURA DE COLOR

Puede ajustar el balance de blanco de la imagen proyectada.

- **BAJO** Más azuloso
- **ESTÁNDAR** Blanco equilibrado
- **ALTO** Más verduzco

## Proyección de imágenes compatibles con sRGB

sRGB es una norma internacional de reproducción de colores (IEC61966-2-1) establecida por la IEC (Comisión Electrotécnica Internacional).

Si desea que los colores de las imágenes compatibles con sRGB se reproduzcan con mayor fidelidad, lleve a cabo los ajustes siguientes.

1. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar "**MODO IMAGEN**" y, a continuación, pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar "**NATURAL**".
2. Pulse el botón **ESTÁNDAR** del mando a distancia.
3. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar "**TEMPERATURA COLOR**" y, a continuación, pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar "**ESTÁNDAR**".

### NOTA:

- El modo sRGB sólo está habilitado cuando se reciben señales RGB (cuando la opción "**ALIMENTACIÓN LÁMPARA**" está ajustada a "**ESTÁNDAR**", la opción "**MODO AI**" está ajustada a "**NO**" y la opción "**DAYLIGHT VIEW**" está ajustada a "**NO**").



## DAYLIGHT VIEW

Puede mantener la imagen proyectada brillante y vívida incluso en habitaciones con una iluminación intensa donde no es posible controlar las fuentes de luz ambiente, como cuando se abre una puerta o cuando las cortinas o persianas de una ventana no logran bloquear la luz del sol.

- **AUTO:** Ajuste automático
- **NO:** Desactivado

### NOTA:

- No cubra el sensor de luminancia del proyector. Consulte "Sensor de iluminación" en la página 14.
- **AUTO** no está disponible cuando la opción **INSTALACIÓN** del menú **OPCIONES** está ajustada a **RETRO/MESA** o **RETRO/TECHO**.

## MODO AI

La lámpara se controla en función de las señales de entrada para proyectar imágenes de la mejor calidad posible.

- **ACTIVADO:** Activado
- **NO:** Desactivado

### NOTA:

- "MODO AI" no está disponible cuando la opción "ALIMENTACIÓN LÁMPARA" está ajustada a "ECONÓMICO". Consulte "ALIMENTACIÓN LÁMPARA" en la página 36.

## AJUSTE AVANZADO

Puede realizar ajustes más detallados de la imagen de forma manual.

### Para señales RGB

#### ● BALANCE DE BLANCOS

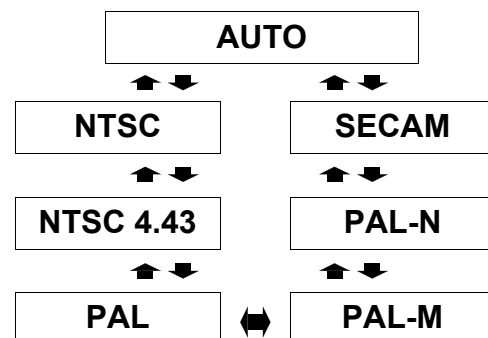
Puede ajustar el balance de blancos con mayor precisión (temperatura de 3 colores) pulsando ◀ ▶.

- **BALANCE ROJO**
- **BALANCE VERDE**
- **BALANCE AZUL**

### Para señales S-VIDEO/VIDEO

#### ● SISTEMA DE TV

Cuando la señal de vídeo es cambiada, el ajuste se activa automáticamente. Puede activar el ajuste manualmente para que coincidan los datos de vídeo. Pulse ◀ ▶ para cambiar entre las opciones.



### NOTA:

- El ajuste **AUTO** selecciona entre **NTSC/NTSC 4.43/PAL/PAL60/PAL-M/PAL-N/SECAM**.

#### ● IMAGEN FIJA

Puede reducir la oscilación vertical mientras proyecta una imagen fija.

- **NO:** Desactivado
- **ACTIVADO:** Activado

### NOTA:

- Seleccione **NO** al proyectar imágenes en movimiento.

#### ● REDUCCIÓN DE RUIDO

Puede activar/desactivar el sistema de reducción de ruido automático. Pulse ◀ ▶ para seleccionar el ajuste deseado.

- **ACTIVADO:** Reducción de ruido automático
- **NO:** Sin reducción de ruido

### NOTA:

- Aplicar la reducción de ruido puede afectar la calidad de imagen.

# Menú de POSICIÓN

**Mando a distancia**

- Consulte "Navegación por el MENÚ" en la página 29.
- Consulte "Menú principal y sub-menú" en la página 30.

**Panel de control**

## TRAPECIO TIEMPO REAL

El proyector detecta su propio grado de inclinación y corrige la distorsión trapezoidal automáticamente.

- **NO:** Desactivado
- **ACTIVADO:** Activado

## TRAPECIO

El proyector detecta su propio grado de inclinación y corrige la distorsión trapezoidal automáticamente (**TRAPECIO TIEMPO REAL**). Sin embargo, la distorsión trapezoidal puede seguir afectando a las imágenes en algunos casos (p. ej., cuando el proyector está ligeramente inclinado y se corrige lentamente la inclinación de forma manual, o cuando la propia pantalla está inclinada). En tales casos, ajuste la opción "**TRAPECIO TIEMPO REAL**" a "**NO**" y corrija la distorsión trapezoidal vertical de forma manual.

Imagen	Funcionamiento

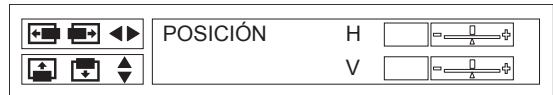
### NOTA:

- Puede corregir la distorsión en  $\pm 30$  grados respecto del plano vertical. Para mejorar la calidad de imagen, se recomienda instalar el proyector con un mínimo de distorsión.
- La distorsión de la pantalla de **Menú principal** no es corregible.
- El resultado de la corrección de trapezio afectará la relación de aspecto y el tamaño de imagen.
- Puede corregir la distorsión trapezoidal manualmente cuando la opción "**TRAPECIO TIEMPO REAL**" está ajustada a "**ACTIVADO**".  
Sin embargo, al conectar la alimentación, la corrección realizada se cancelará y la función "**TRAPECIO TIEMPO REAL**" volverá a activarse si la inclinación es diferente de la que había la última vez que se utilizó el proyector. Si corrige la distorsión trapezoidal manualmente cuando la opción "**TRAPECIO TIEMPO REAL**" está ajustada a "**NO**", el proyector almacenará la cantidad de corrección en la memoria y la retendrá incluso si se desconecta la alimentación.

## POSICIÓN

(Señales **VIDEOS-VIDEO/COMPUTER/COMPONENTE** solamente)

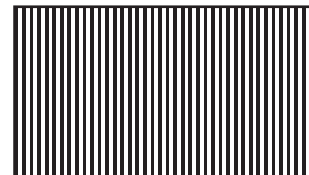
Puede mover la imagen proyectada para ajustarla con precisión. Pulse ◀▶ para moverla horizontalmente y ▲▼ para moverla verticalmente.



## RELOJ

(sólo **COMPUTER**)

Si tiene patrones de interferencia en la imagen proyectada, que se relaciona a veces con el ruido, puede minimizarlo pulsando ◀▶ para ajustar la frecuencia de reloj.



### NOTA:

- Si la frecuencia del reloj de puntos de la imagen que se proyecta es mayor que 100 MHz, el ajuste puede ser indiferente.
- Se debe ajustar **RELOJ** antes de ajustar **FASE RELOJ**.

## FASE RELOJ

(sólo **COMPUTER/COMPONENT**)

Si necesita ajustar más por la misma razón que para el ajuste de **RELOJ**, puede realizar un ajuste preciso del reloj. Pulse ◀▶ para ajustar.

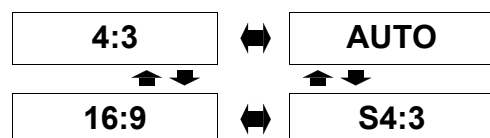
### NOTA:

- Si la frecuencia del reloj de puntos de la imagen que se proyecta es mayor que 108 MHz, el ajuste puede ser indiferente.
- **FASE RELOJ** está disponible con señales **PC** y con la conexión **COMPONENTE** siguiente.

## ASPECTO

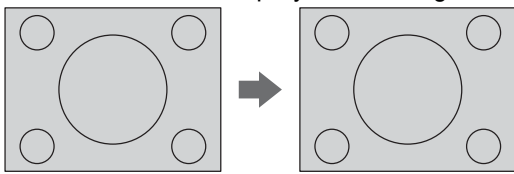
(sólo **S-VIDEO/VIDEO/480i, 576i, 480p y 576p COMPONENT**)

Puede cambiar la relación de aspecto manualmente cuando sea necesario. Pulse ◀▶ para cambiar entre las opciones.



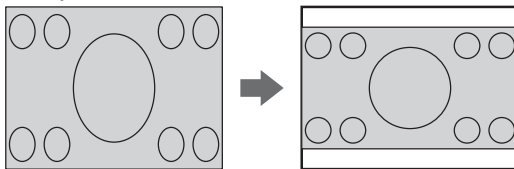
● **4:3**

La señal de entrada se proyecta sin ningún cambio.



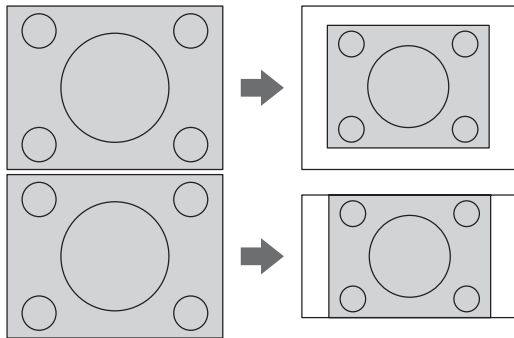
● **16:9**

La señal comprimida se proyecta con una relación de aspecto de 16:9.



● **S4:3**

La señal de entrada se reduce a un 75% del tamaño original y se proyecta. El modo **S4:3** es efectivo al proyectar imágenes de formato 4:3 en una pantalla 16:9.



● **AUTO**

La señal S1, que contiene una señal de identificación, es detectada y la imagen se proyecta automáticamente con la relación de aspecto correcta.

**NOTA:**

- Si proyecta una imagen con una relación de aspecto no coincidente, la imagen puede distorsionarse o algunas porciones pueden resultar cortadas. Seleccione una relación de aspecto que coincida con la del autor de la imagen.
- El comando de tipos de **ASPECTO** no sólo se define mediante el método de entrada sino mediante las señales de entrada. "Lista de señales compatibles" en la página 46
- Si proyecta una imagen con derechos registrados aumentándola o distorsionándola mediante la función **ASPECTO** para uso comercial en un lugar público, como un restaurante u hotel, podría estar violando los derechos de propiedad intelectual del autor que están protegidos por las leyes sobre propiedad intelectual.

**Señales de vídeo S1**

- Las señales de vídeo S1 son un tipo de señal de vídeo que tienen una relación de aspecto de 16:9 y que incluyen una señal de detección. Esta señal de detección es emitida por algunas fuentes como, por ejemplo, los videograbadores de amplia visión.
- Cuando la opción "**ASPECTO**" está ajustada a "**AUTO**", el proyector reconoce la señal de detección y cambia automáticamente la relación de aspecto a 16:9.

**REDIMENSION**

(Señales **VIDEOS-VIDEO/COMPUTER/COMPONENTE** solamente)

Cuando la resolución de la señal de entrada es inferior a la resolución del proyector, la señal se proyecta con la resolución del proyector. Puede desactivar la función **REDIMENSION** y proyectar la señal de entrada de menor resolución con su resolución original. Pulse ◀ ▶ para seleccionar el ajuste deseado.

- **ACTIVADO** Activado
- **NO** Desactivado

**NOTA:**

- Normalmente, el ajuste recomendado es **ACTIVADO**.
- Cuando se ajusta **REDIMENSION** a **ACTIVADO**, la señal de entrada de menor resolución puede proyectarse con una calidad más baja.

**Cuando se ajusta REDIMENSION a NO;**

- La imagen se proyecta a un tamaño menor y puede ser necesario ajustar **ZOOM** y **ENFOQUE** o ajustar la posición del proyector hacia adelante o hacia atrás.
- **ZOOM DIGITAL**, **TRAPECIO TIEMPO REAL**, **TRAPECIO** y **ÍNDICE-VENTANA** no están disponibles.

**BLOQUEO IMAGEN**

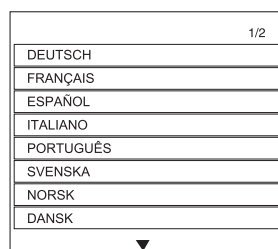
(sólo **COMPUTER**)

Si la imagen proyectada se deteriora, puede activar **BLOQUEO IMAGEN** para sincronizarla. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

- **NO** Desactivado
- **ACTIVADO** Activado

**Menú IDIOMA**

1. Pulse el botón **MENU** para visualizar la pantalla de menús.
  - Indica el idioma actualmente seleccionado
2. Seleccione el menú "IDIOMA" en el menú principal y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
3. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



# Menú OPCIONES

**Mando a distancia**

**Panel de control**

- Consulte "Navegación por el MENÚ" en la página 29.
- Consulte "Menú principal y sub-menú" en la página 30.

## GUÍA ENTRADA

Cuando se cambia la señal de entrada, en la esquina superior derecha de las imágenes proyectadas se visualiza información sobre la señal de entrada. Puede seleccionar la cantidad de información que se muestra sobre la señal de entrada.

Opciones	Función
<b>NO</b>	No se muestra información sobre la señal de entrada.
<b>SIMPLE</b>	Sólo se muestra el nombre de la señal de entrada.
<b>DETALLE</b>	Se muestra información detallada sobre la señal de entrada.

### NOTA:

- Si la opción "GUÍA ENTRADA" está ajustada a "DETALLE", se muestra la pantalla de ayuda para conexión de ordenador cuando se selecciona **COMPUTER1** o **COMPUTER2** sin que el conector **COMPUTER1 IN** o **COMPUTER2 IN** esté recibiendo una señal. Si no desea que se muestre la pantalla de ayuda, ajuste la opción "GUÍA ENTRADA" a "SIMPLE" o "NO".

## LOGO INICIAL

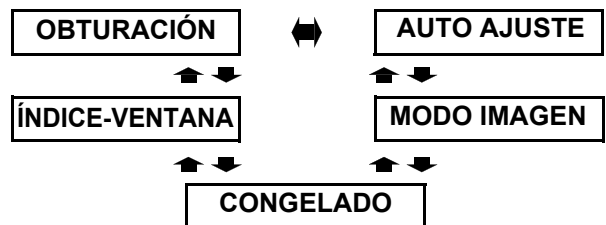
Puede activar/desactivar el logo que se muestra cuando enciende el proyector. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

- **ACTIVADO**      Activado
- **NO**              Desactivado

## BOTÓN DE FUNCIÓN

Puede asignar funciones que utilice con frecuencia al botón **FUNCIÓN** del proyector y utilizarlo como un práctico botón de acceso directo. Las funciones que se pueden asignar a este botón son "OBTURACIÓN", "AUTO AJUSTE", "MODO IMAGEN", "CONGELADO" e "ÍNDICE-VENTANA".

Utilice ◀ ▶ para seleccionar la función que desea asignar al botón **FUNCIÓN**.



<b>OBTURACIÓN</b>	Activa la función de obturación Consulte "OBTURACION" en la página 38
<b>AUTO AJUSTE</b>	Activa la función de corrección automática de posición Consulte "AUTO AJUSTE" en la página 37
<b>MODO IMAGEN</b>	Cambia el modo de imagen Consulte "MODO IMAGEN" en la página 32
<b>CONGELADO</b>	Activa la función de congelación Consulte "Captura de imagen" en la página 26
<b>ÍNDICE-VENTANA</b>	Activa la función ÍNDICE-VENTANA Consulte "ÍNDICE-VENTANA" en la página 38

## SELECCIÓN COMPUTER2

Puede cambiar la función del terminal **COMPUTER2 IN/1 OUT**.

- **ENTRADA**      **COMPUTER2 IN**
- **SALIDA**        **COMPUTER1 OUT**

## ALIMENTACIÓN LÁMPARA

Esta opción cambia la luminosidad de la lámpara. Cuando se ajusta a "ECONÓMICO", la luminosidad de la lámpara se reduce, pero el proyector consume menos energía y también se reduce el ruido. Esto ayuda a prolongar la vida útil de la lámpara. Si utiliza el proyector en salas pequeñas donde no se necesita una alta luminosidad, le recomendamos ajustar la opción "ALIMENTACIÓN LÁMPARA" a "ECONÓMICO".

- **ESTÁNDAR**      Modo normal
- **ECONÓMICO**    Modo ECO

### NOTA:

- No es posible ajustar la opción "ALIMENTACIÓN LÁMPARA" cuando no se está recibiendo una señal.

## TIEMPO LÁMPARA

Puede comprobar durante cuánto tiempo la lámpara se ha utilizado.

### NOTA:

- **TIEMPO LÁMPARA** es un tema importante para el tiempo de sustitución de la lámpara. Consulte "Sustitución de la unidad de lámpara" en la página 43.

## TEMPORIZADOR APAGADO

Puede programar el temporizador de desconexión para que desconecte automáticamente la **ALIMENTACIÓN** del proyector si transcurre un cierto período de tiempo sin que se detecte ninguna señal. Pulse ◀ ▶ para seleccionar un período de entre 15 y 60 minutos a intervalos de 5 minutos.



## CONEXIÓN DIRECTA

Puede cambiar el modo en que se inicia el proyector cuando se conecta el **Cable de red eléctrica**. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

- **NO** El proyector se inicia en modo de espera o en modo de proyección. (El proyector se inicia en el mismo estado en que se encontraba en el momento en que se desconectó el cable de alimentación.)
- **ACTIVADO** El proyector se inicia en modo de proyección.

### NOTA:

- Cuando el proyector se inicia en modo de proyección, se puede omitir el paso de pulsar el botón **ALIMENTACIÓN**.

## PANEL CONTROL

Puede desactivar los botones del panel de control situado en el cuerpo del proyector. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

- **INVÁLIDO** Para desactivar los botones del panel de control Se visualiza la pantalla de confirmación.
- **VÁLIDO** Para activar los botones del panel de control

## AUTO AJUSTE

Puede desactivar la función **AUTO AJUSTE** para cuando se detecta la señal **COMPUTER**.

- **AUTO** Cuando el proyector detecta una señal **COMPUTER**, la posición de la imagen proyectada se ajusta automáticamente para **BÚSQUEDA SEÑAL**, **RELOJ** y **FASE RELOJ**.
- **BOTON** La posición de la imagen proyectada se ajusta para **RELOJ** y **FASE RELOJ** sólo cuando se pulsa el botón **AUTO AJUSTE**. Consulte "Mando a distancia" en la página 12.

### NOTA:

- Normalmente, el ajuste recomendado es **AUTO**.

## BÚSQUEDA SEÑAL

Puede desactivar el sistema de detección automática de señal.

- **ACTIVADO** Se detecta la señal de entrada de los terminales y se proyecta la imagen.
- **NO** Desactivado

### NOTA:

- La función **BÚSQUEDA SEÑAL** no está disponible durante la proyección de señales de entrada.
- Normalmente, el ajuste recomendado es **ACTIVADO**.

## INSTALACIÓN

Cuando instale el proyector, seleccione el método de proyección de acuerdo con la posición del proyector. Pulse ◀ ▶ para cambiar entre las opciones. Consulte "Método de proyección" en la página 17.

<b>FRONTAL/MESA</b>	Configuración en mesa/suelo y proyección frontal
<b>FRONTAL/TECHO</b>	Montaje en techo y proyección frontal
<b>RETRO/MESA</b>	Configuración en mesa/suelo y retroproyección
<b>RETRO/TECHO</b>	Montaje en techo y retroproyección

## Menú OPCIONES

### ALTITUD

Si se utiliza el proyector a gran altitud, la opción **ALTITUD** debe ajustarse a **ACTIVADO** para que el ventilador funcione a alta velocidad. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

- **NO** Velocidad de ventilador baja.
- **ACTIVADO** Velocidad de ventilador alta.

#### NOTA:

- A 1 400 m (4 593 ft) por encima del nivel del mar, el ajuste debe ser **ACTIVADO**.
- El nivel de ruido que el ventilador produce depende del ajuste **ALTITUD**.

### RGB/YPbPr

(sólo señales 480i, 576i, 480p, 576p, 1080/60i, 1080/50i, 720/60p y **VGA480**)

Determina la señal que se recibe en el conector **COMPUTER1 IN** y **COMPUTER2 IN/1 OUT**.

Normalmente, seleccione "**AUTO**". La opción **RGB** o **YPbPr** se selecciona automáticamente en función del estado de la señal de sincronización.

Si una imagen no se proyecta correctamente, seleccione "**RGB**" o "**YPbPr**" según el tipo de señal de entrada.

- **AUTO** automáticamente
- **RGB** RGB
- **YPbPr** YPbPr

### VOLUMEN

Puede ajustar el volumen del sonido que se emite a través el altavoz incorporado del proyector y desde el conector **VARIABLE AUDIO OUT**.

### AJUSTE AVANZADO

Puede realizar ajustes más detallados para diversos elementos.

#### ■ ÍNDICE-VENTANA

Funciona del mismo modo que el botón **ÍNDICE-VENTANA** en el mando a distancia.

Para más detalles consulte la sección "Proyección de una imagen en modo ÍNDICE-VENTANA" en la página 27.

#### ■ OBTURACION

Funciona del mismo modo que el botón **OBTURACIÓN** en el mando a distancia.

Para más detalles consulte la sección "Interrupción temporal de la proyección" en la página 26.

#### ■ DISEÑO MENÚ

Puede cambiar el color de fondo del menú. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

<b>TIPO1</b>	Negro semitransparente
<b>TIPO2</b>	Azul sólido
<b>TIPO3</b>	Azul oscuro semitransparente

#### ■ MODO SXGA

(solo señales **COMPUTER SXGA**)

Puede cambiar el ajuste entre **SXGA** y **SXGA+** (la opción más grande). Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

#### ■ MODO XGA

(solo señales **COMPUTER XGA**)

Puede cambiar el ajuste entre **XGA** y **WXGA** (la opción más ancha). Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

#### ■ PIZARRA

Puede excluir la **PIZARRA** de los elementos de menú de la opción **MODO IMAGEN** del menú **IMAGEN**. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

- **ACTIVADO** Para incluir la **PIZARRA** en los elementos de menú.
- **NO** Para excluir la **PIZARRA** de los elementos de menú.

#### ■ COLOR FONDO

Puede elegir una pantalla **AZUL** o **NEGRO** cuando no esté entrando ninguna señal al proyector. Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción que desee.

# Menú SEGURIDAD

### Mando a distancia

### Panel de control

- Consulte "Navegación por el MENÚ" en la página 29.
- Consulte "Menú principal y sub-menú" en la página 30.

## Cómo acceder al menú SEGURIDAD

Cada vez que intente acceder al menú **SEGURIDAD**, se le pedirá que introduzca una contraseña.

Si intenta acceder al menú **SEGURIDAD** sin haber establecido una contraseña propia, realice la operación que se describe a continuación para introducir la contraseña predeterminada de fábrica.

- Pulse **▲▶▼◀▲▶▼◀** y **ENTRAR**.

## Después de cambiar la contraseña

Si accede al menú **SEGURIDAD** después de cambiar la contraseña por una propia en el menú **CAMBIO CONTRASEÑA**, introduzca la nueva contraseña.

### NOTA:

- La contraseña predeterminada de fábrica se mantiene válida hasta que se cambia la contraseña en el menú **CAMBIO CONTRASEÑA**.
- Cuando se introduce la contraseña, los caracteres de la misma se visualizan como asteriscos en el campo de introducción.

## INTR. CONTRASEÑA

Si activa el sistema de seguridad, se le pedirá que introduzca la contraseña para iniciar el modo de proyección. A menos que introduzca la contraseña correcta, todos los botones quedarán inhabilitados, excepto el botón **ALIMENTACIÓN**.

- **NO** Desactivado
- **ACTIVADO** Activado

### NOTA:

- Al activar el sistema de seguridad, asegúrese de cambiar la contraseña por una propia para mayor seguridad.
- La contraseña predeterminada de fábrica se mantiene válida hasta que se cambia la contraseña en el menú **CAMBIO CONTRASEÑA**.

## CAMBIO CONTRASEÑA

Puede cambiar la contraseña por una propia.

1. Puede pulsar una serie de hasta 8 botones para introducir la contraseña; puede utilizar los botones **▲▼◀▶**.
2. Pulse **ENTRAR**.
3. Pulse exactamente la misma serie de botones que introdujo en el cuadro de contraseña **NUEVO** para confirmarla.
  - Si la serie de botones es incorrecta, se le pedirá que vuelva a introducirla.
4. Pulse **ENTRAR**.

### NOTA:

- Cuando se introduce la contraseña, los caracteres de la misma se visualizan como asteriscos en el campo de introducción.

## VER TEXTO

Puede introducir un texto, como el nombre o la URL de su compañía, para que se visualice permanentemente en la parte inferior de la imagen proyectada.

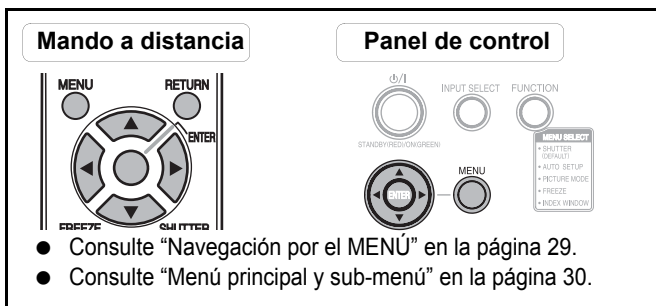
- **NO** Desactivado
- **ACTIVADO** Activado

## CAMBIAR TEXTO

Puede introducir un texto de hasta 22 caracteres de largo para **VER TEXTO**.

1. Utilice **▲▼◀▶** para especificar la posición del carácter que desee.
2. Pulse **ENTRAR**.
  - El carácter seleccionado aparecerá en el cuadro **CAMBIAR TEXTO**.
3. Repita este procedimiento hasta introducir el texto completo.
  - Si selecciona **BORRAR**, puede borrar un carácter seleccionado con el cursor. Después pulse **ENTRAR**.
4. Seleccione **SÍ** y pulse **ENTRAR** para establecer el texto introducido.
  - Seleccione **NO** o pulse los botones **MENÚ/VOLVER** para volver al menú anterior.

# Menú INALÁMBRICO



## NOTA:

- Para instrucciones más detalladas, consulte el contenido del **CD-ROM** suministrado con el proyector.

## Elementos del menú RED

En el menú **INALÁMBRICO**, los siguientes elementos están disponibles.

- **RED**  
Seleccione la configuración de red que desea utilizar.
- **CAMB. NOMBRE**  
Esta opción permite establecer el nombre para este proyector.
- **INTR. CONTRASEÑA**  
Establezca en "Activado" si desea la confirmación de contraseña que se usará cuando controle el proyector con un ordenador personal por medio de una red inalámbrica.
- **CAMBIO CONTRASEÑA**  
Se pueden cambiar las contraseñas.
- **CONTROL WEB**  
Para controlar el proyector con un ordenador personal por medio de una red inalámbrica, establezca "WEBCONTROL" (CONTROL DE WEB) en "Activado".
- **MODO LIVE INTERRUMPIDO**  
Establezca en "Activado" para permitir a los usuarios conectarse a la red en el modo LIVE cuando otro usuario ya está conectado en el modo LIVE.
- **ESTADO**  
Aparecerán los ajustes inalámbricos.
- **INICIALIZAR**  
Los ajustes inalámbricos pueden establecerse a los valores predeterminados de fábrica.

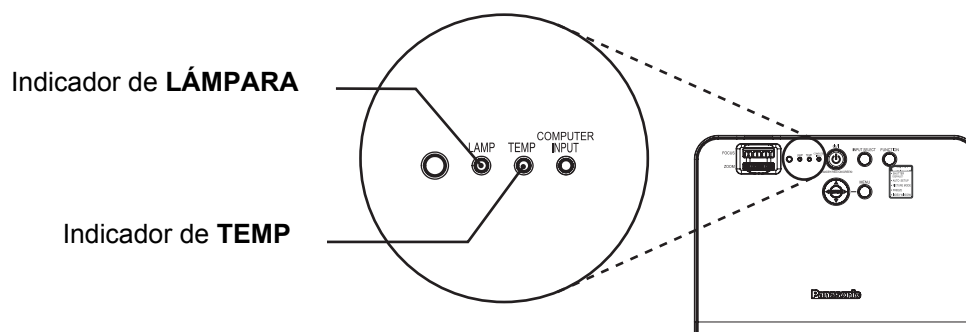


# Indicadores TEMP, LÁMPARA

## Cómo solucionar los problemas indicados

Si ocurre algún problema en el proyector, los indicadores **TEMP** y **LÁMPARA** le informarán del problema. Solucione los problemas indicados como se describe a continuación.

1. Compruebe el estado de todos los indicadores y del proyector, y apague el proyector de forma correcta.
2. Determine la causa del problema observando el estado de los indicadores **TEMP** y **LÁMPARA**.
3. Siga las instrucciones para cada una de las indicaciones siguientes y solucione el problema.
4. Encienda el proyector correctamente y verifique que el indicador no está indicando ya ningún problema.



### NOTA:

- Si no encuentra ningún problema o el problema persiste, no encienda el proyector. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

### Indicador **LÁMPARA**

<b>Indicador</b>	● Iluminado en <b>ROJO</b>	● Parpadeando en <b>ROJO</b>
<b>Problema</b>	El <b>TIEMPO LÁMPARA</b> ha alcanzado las 1800 horas.	Falla en los circuitos de la <b>LÁMPARA</b> o funcionamiento anormal o daños en <b>Unidad de lámpara</b> .
<b>Causa</b>	La <b>Unidad de lámpara</b> se agotará pronto y deberá ser reemplazada.	Se ha vuelto a conectar la <b>ALIMENTACIÓN</b> antes de que la <b>Unidad de lámpara</b> se haya enfriado lo suficiente.
<b>Acción correctiva</b>	Consulte “Sustitución de la unidad de lámpara” en la página 43.	Permita que la <b>Unidad de lámpara</b> se enfríe y, a continuación, conecte la <b>ALIMENTACIÓN</b> .

### Indicador **TEMP**

<b>Indicador</b>	● Iluminado en <b>ROJO</b> y proyectando. ● Parpadeando en <b>ROJO</b> y la <b>ALIMENTACIÓN</b> desconectada.
<b>Problema</b>	La temperatura dentro y/o fuera del proyector es anormalmente alta.
<b>Causa</b>	Las aberturas de ventilación están obstruidas.
<b>Acción correctiva</b>	Retire las obstrucciones de las aberturas de ventilación o despeje el espacio alrededor del proyector.

\*1. Cuando se encuentre a una altitud elevada, el proyector sólo funcionará durante 2 minutos si el ajuste es **NO**.

# Cuidados y sustitución

## Limpieza del proyector

### Antes de limpiar el proyector

- Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente.
- Desenchufe todos los cables del proyector.

### Limpieza de la superficie exterior del proyector

Limpie la suciedad y el polvo cuidadosamente con un paño suave.

- Si se hace difícil quitar la suciedad, empape un paño con detergente neutro diluido en agua, escurra bien el paño y limpie el proyector. Seque el proyector con un paño seco.
- Si utiliza una toallita tratada químicamente, siga las instrucciones que se suministran con ella.

### Limpieza de la lente

Limpie la suciedad cuidadosamente con un paño sin pelusa.

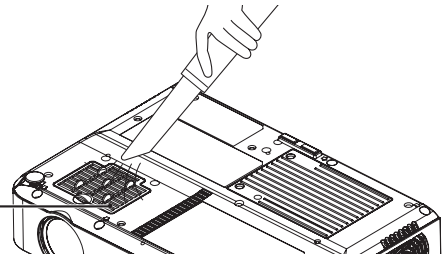
- Asegúrese de que no queda suciedad ni polvo en la superficie de la lente. Se verá agrandado y proyectado en la pantalla.

### Limpieza del filtro de aire

Si el filtro de aire se obstruye con polvo, la temperatura interna del proyector aumentará, el indicador **TEMP** se iluminará y se desconectará la alimentación del proyector (el indicador **TEMP** parpadeará cuando se desconecte la alimentación). **El filtro de aire debe limpiarse cada 100 horas de uso.**

**Utilice una aspiradora para quitar el polvo acumulado.**

Cubierta del filtro de aire



#### NOTA:

- Si no puede eliminar el polvo con una aspiradora, desmonte el filtro de aire y sumérjalo en agua; a continuación, lávelo a mano para quitar el polvo. Asegúrese de instalar el filtro de aire una vez que se haya secado.
  - No utilice detergente para lavar el filtro de aire.
  - Si no logra eliminar el polvo tras la limpieza, significará que ha llegado el momento de sustituir el filtro de aire. Consulte a su distribuidor.
- Asimismo, si tiene que sustituir la lámpara, sustituya también el filtro de aire al mismo tiempo.

## Sustitución del filtro de aire

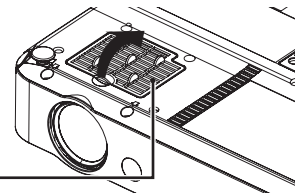
### Antes de limpiar la Filtro de aire

- Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente.

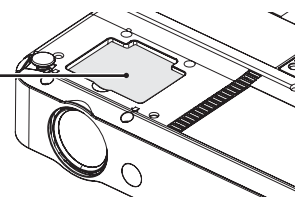
### Procedimiento de sustitución

1. Invierta cuidadosamente el proyector.
2. Desmonte la **Cubierta del filtro de aire**.
3. Sustituya el **Filtro de aire**, y después instale **Cubierta del filtro de aire**.

Cubierta del filtro de aire



Filtro de aire



#### NOTA:

- Asegúrese de instalar el filtro de aire antes de utilizar el proyector. Si se utiliza el proyector sin haber instalado el filtro de aire, podrán entrar partículas extrañas y polvo en el interior del proyector, causando problemas de funcionamiento.

## Sustitución de la unidad de lámpara

### Antes de limpiar la Unidad de lámpara

- Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente.
- Asegúrese de que la **Unidad de lámpara** y sus alrededores se han enfriado suficientemente.
- Prepare un destornillador Phillips.
- Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para adquirir una **Unidad de lámpara** (ET-LAF100) de reemplazo.
- Si el proyector está montado en el techo, no trabaje directamente debajo del proyector ni acerque su cara al proyector.

#### NOTA:

- Antes de sustituir la unidad de lámpara, deje que se enfríe para evitar el riesgo de quemaduras, daños y otros peligros.
- No intente sustituir la unidad de lámpara por una unidad de lámpara no autorizada.



### Cuándo sustituir la Unidad de lámpara

La **Unidad de lámpara** es un producto fungible. Aun cuando no se haya alcanzado el término de la vida útil de la bombilla, la luminosidad de la lámpara disminuirá gradualmente. Por lo tanto, la lámpara debe sustituirse periódicamente.

El intervalo de sustitución normal de la lámpara es de 2000 horas, pero es posible que sea necesario sustituir la lámpara antes debido a variables tales como las características particulares de cada lámpara, las condiciones de uso y el entorno de instalación.

Se recomienda realizar los preparativos necesarios para la sustitución de la lámpara con la debida antelación.

Cuando se alcancen las 2000 horas de uso, la lámpara se apagará automáticamente al cabo de aproximadamente 10 minutos, ya que el riesgo de explosión aumenta significativamente una vez transcurrido este período.

Indicación	En pantalla	Indicador <b>LÁMPARA</b>
Sobre 1800 horas		
Sobre 2000 horas	Se visualiza mensaje " <b>LÁMPARA DE RECAMBIO</b> " en la parte superior izquierda de la pantalla, y permanece en la pantalla hasta que usted responda. Para borrar la pantalla inmediatamente, pulse cualquier botón.	Se ilumina en <b>ROJO</b> .

#### NOTA:

- Las horas de uso mencionadas anteriormente corresponden a cuando la opción "**ALIMENTACIÓN LÁMPARA**" del menú "**OPCIONES**" está ajustada a "**ESTÁNDAR**" y a cuando la opción "**MODO AI**" del menú "**IMAGEN**" está ajustada a "**NO**". Si se ajusta la opción "**ALIMENTACIÓN LÁMPARA**" a "**ECONÓMICO**", o la opción "**MODO AI**" a "**ACTIVADO**", se puede prolongar la vida útil de la lámpara.
- Aun cuando el intervalo de sustitución normal es de 2000 horas, este período de tiempo no está cubierto por la garantía.

### Procedimiento de sustitución

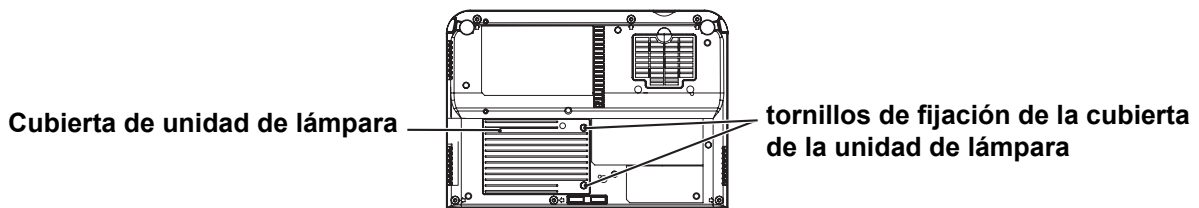
#### NOTA:

- Si el tiempo de uso de la lámpara ha excedido las 2000 horas (cuando la opción "**ALIMENTACIÓN LÁMPARA**" está ajustada a "**ESTÁNDAR**" y cuando la opción "**MODO AI**" está ajustada a "**NO**"), el proyector cambiará al modo de espera al cabo de aproximadamente 10 minutos de funcionamiento. En este caso, los pasos **7** a **12** deben completarse en el transcurso de 10 minutos.

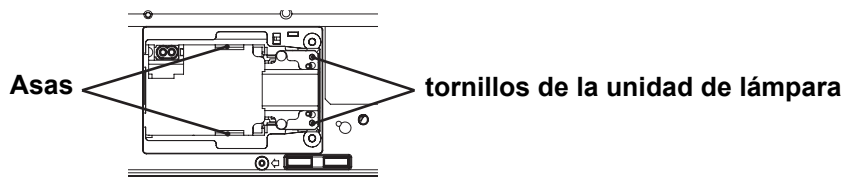
1. Desconecte el **Cable de red eléctrica** del proyector (Consulte "Cable de alimentación" en la página 20) y compruebe que el área alrededor de la **Unidad de lámpara** se ha enfriado.

## Cuidados y sustitución

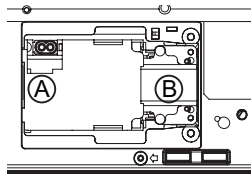
- Utilice un destornillador Phillips para aflojar los **tornillos de fijación de la cubierta de la unidad de lámpara** situados en la parte inferior del proyector y, a continuación, desmonte la **Cubierta de unidad de lámpara**.



- Utilice un destornillador Phillips para aflojar los dos **tornillos de fijación de la cubierta de la unidad de lámpara** hasta que giren libremente. Luego, tome la **Unidad de lámpara** por las asas y retire la **Unidad de lámpara** cuidadosamente del proyector.



- Instale la nueva **Unidad de lámpara** asegurándose de que la dirección de inserción es la correcta y, a continuación, utilice un destornillador Phillips para apretar los **tornillos de la unidad de lámpara** de forma segura.
  - Al instalar la nueva **Unidad de lámpara**, asegúrese de empujarla hacia dentro en los puntos (A) y (B).



- Instale la **Cubierta de unidad de lámpara** y, a continuación, utilice un destornillador Phillips para apretar los **tornillos de fijación de la cubierta de la unidad de lámpara** de forma segura.

### NOTA:

- Asegúrese de instalar la **Unidad de lámpara** y la **Cubierta de unidad de lámpara** de forma segura. Si no están instalados firmemente, se puede poner en funcionamiento el circuito de protección de forma que no pueda activarse la alimentación.

- Conecte el **Cable de red eléctrica**.
- Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** para que la imagen se proyecte en la pantalla.

### NOTA:

- Si la opción "**CONEXIÓN DIRECTA**" del menú "**OPCIONES**" está ajustada a "**ACTIVADO**", la proyección comenzará cuando se conecte el **Cable de red eléctrica**. Consulte "**CONEXIÓN DIRECTA**" en la página 37.

- Pulse el botón **MENÚ** para visualizar la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el menú "**OPCIONES**".
- Pulse el botón **ENTRAR** y, a continuación, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar "**TIEMPO LÁMPARA**".
- Pulse y sostenga el botón **ENTRAR** durante aproximadamente 3 segundos.
  - Aparece la pantalla "**TIEMPO LÁMPARA**".

### NOTA:

- Pulse cualquier botón, excepto el botón **ALIMENTACIÓN**, para cerrar la pantalla "**TIEMPO LÁMPARA**".

- Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** para desconectar la alimentación.
- Desconecte el cable de alimentación sólo una vez que el botón **ALIMENTACIÓN** del proyector se haya iluminado de color rojo.
  - Esto pone el tiempo acumulado de uso de la lámpara en "0".

# Localización y solución de problemas

Si algún problema persiste, póngase en contacto con su proveedor.

Problema	Causa	Página de referencia
La alimentación no se enciende.	● El cable de alimentación puede no estar conectado.	20
	● No hay suministro eléctrico en la toma de red.	20
	● <b>TEMP</b> está iluminado o parpadea.	41
	● <b>LÁMPARA</b> está iluminado o parpadea.	41
	● La cubierta de la unidad de lámpara no se ha instalado correctamente.	43
No aparece ninguna imagen.	● Los interruptores de circuito se han activado.	-
	● La fuente de entrada de señal de vídeo puede que no esté conectada a la terminal correctamente.	19
	● El ajuste de selección de entrada puede que no sea correcto.	26
	● El ajuste de <b>BRILLO</b> puede estar al mínimo.	32
	● Tal vez la fuente de entrada de señal no esté operando correctamente.	-
La imagen está deformada.	● La función <b>OBTURACIÓN</b> puede estar en uso.	26
	● Puede que no se haya ajustado correctamente el enfoque de la lente.	24
	● Puede que el proyector no esté a la distancia correcta de la pantalla.	16
	● Puede que la lente esté sucia.	42
	● Puede que el proyector esté demasiado inclinado.	24
El color es pálido o grisáceo.	● Los ajustes <b>COLOR</b> o <b>TINTE</b> pueden ser incorrectos.	32
	● La fuente de entrada que está conectada al proyector puede que no esté ajustada correctamente.	30
El altavoz interno no emite sonido.	● Es posible que la fuente de señales de audio no esté conectada correctamente.	18
	● Puede haber un cable conectado al terminal <b>VARIABLE AUDIO OUT</b> .	15
	● Es posible que el volumen esté ajustado al nivel mínimo.	28
Los botones de control del proyector no funcionan.	● La opción <b>PANEL CONTROL</b> del menú <b>OPCIONES</b> está invalidada. Si no puede controlar el proyector con el <b>Mando a distancia</b> mientras la opción <b>PANEL CONTROL</b> está invalidada, pulse el botón <b>MENÚ</b> durante 2 segundos al mismo tiempo que pulsa el botón <b>ENTRAR</b> .	37
El Mando a distancia no funciona.	● Las baterías pueden estar agotadas.	-
	● Puede que las baterías no estén correctamente insertadas.	12
	● Puede que el receptor de señal del mando a distancia en el proyector esté obstruido.	25
	● La unidad de mando a distancia puede estar fuera del rango de funcionamiento.	25
La imagen no se muestra correctamente.	● El <b>Mando a distancia</b> está expuesto a una luz intensa, por ejemplo, una luz fluorescente.	25
	● El formato de señal ( <b>SISTEMA DE TV</b> ) puede que no se haya ajustado correctamente.	33
	● Puede que haya un problema con el VCR u otra fuente de señal.	-
La imagen desde el ordenador no aparece.	● Se está introduciendo una señal que no es compatible con el proyector.	46
	● Es posible que el cable sea más largo que el cable opcional.	-
	● La salida de vídeo externa del portátil puede que sea incorrecta. (Puede cambiar los ajustes de salida externa pulsando las teclas [Fn] + [F3] o [Fn] + [F10] simultáneamente. El método real varía dependiendo del tipo de ordenador; consulte la documentación suministrada con el ordenador para obtener más detalles.)	49
	● Si uno de los indicadores <b>COMPUTER INPUT</b> está apagado, es posible que las señales de vídeo no se emitan desde el ordenador.	14
	● El ajuste de <b>SELECCIÓN COMPUTER2</b> en el menú <b>OPCIONES</b> no es correcto.	36

# Información técnica

## Lista de señales compatibles

Modo	Resolución de exhibición (puntos)*1	Frecuencia de barrido		Frecuencia del reloj de puntos (MHz)	Calidad de imagen*2	Redimension*3	Terminales
		H (kHz)	V (kHz)				
NTSC/NTSC 4.43/ PAL-M/PAL60	720 x 480i	15,7	59,9		A	Sí	<b>VIDEO IN/ S-VIDEO IN</b> <Señales <b>VÍDEO/ S-VIDEO.</b> >
PAL/PAL-N/SECAM	720 x 576i	15,6	50,0		A	Sí	
480i	720 x 480i	15,7	59,9	13,5	A	Sí	<b>COMPUTER1 IN/ COMPUTER2 IN</b> <Señales <b>COMPUTER/ COMPONENTE.</b> >
576i	720 x 576i	15,6	50,0	13,5	A	Sí	
480p	720 x 483	31,5	59,9	27,0	A	Sí	
576p	720 x 576	31,3	50,0	27,0	A	Sí	
1080/60i	1920 x 1080i	33,8	60,0	74,3	A		
1080/50i	1920 x 1080i	28,1	50,0	74,3	A		
720/60p	1280 x 720	45,0	60,0	74,3	A		
VGA400	640 x 400	31,5	70,1	25,2	A	Sí	
	640 x 400	37,9	85,1	31,5	A	Sí	
VGA480 *4	640 x 480	31,5	59,9	25,2	A	Sí	
	640 x 480	35,0	66,7	30,2	A	Sí	<b>COMPUTER1 IN/ COMPUTER2 IN</b> <Señales <b>COMPUTER.</b> >
	640 x 480	37,9	72,8	31,5	A	Sí	
	640 x 480	37,5	75,0	31,5	A	Sí	
	640 x 480	43,3	85,0	36,0	A	Sí	
SVGA	800 x 600	35,2	56,3	36,0	A	Sí	
*4	800 x 600	37,9	60,3	40,0	A	Sí	
	800 x 600	48,1	72,2	50,0	A	Sí	
	800 x 600	46,9	75,0	49,5	A	Sí	
	800 x 600	53,7	85,1	56,3	A	Sí	
MAC16	832 x 624	49,7	74,6	57,3	A	Sí	
*4	XGA	1024 x 768	48,4	60,0	65,0	AA	
	1024 x 768	56,5	70,1	75,0	AA		
	1024 x 768	60,0	75,0	78,8	AA		
	1024 x 768	68,7	85,0	94,5	AA		
	1024 x 768i	35,5	87,0	44,9	AA		
MXGA	1152 x 864	64,0	71,2	94,2	A		
	1152 x 864	67,5	74,9	108,0	B		
	1152 x 864	76,7	85,0	121,5	B		
MAC21	1152 x 870	68,7	75,1	100	B		
*4	MSXGA	1280 x 960	60,0	60,0	108,0	B	
*4	SXGA	1280 x 1024	64,0	60,0	108,0	B	
	1280 x 1024	80,0	75,0	135,0	B		
	1280 x 1024	91,1	85,0	157,5	B		
SXGA+	*4 1400 x 1050	64,0	60,0	108,0	B		
	*4 1400 x 1050	65,1	59,9	122,4	B		
UXGA60	*4 1600 x 1200	75,0	60,0	162,0	B		
WXGA*5	*4 1280 x 768	47,8	59,9	79,5	A		
	*4 1280 x 800	49,7	59,8	83,5	A		
	*4 1440 x 900	55,9	59,9	106,5	A		

\*1. La "i" después de la resolución indica una señal entrelazada.

\*2. Los siguientes símbolos se utilizan para indicar la calidad de la imagen.

AA Se puede obtener máxima calidad de imagen.

A Las señales son convertidas por el circuito de procesamiento de imagen antes de que se proyecte la imagen.

B Se produce una cierta pérdida de datos para facilitar la proyección.

\*3. Las señales marcadas "Sí" son compatibles con la función "REDIMENSIÓN". Consulte "REDIMENSIÓN" en la página 35.

\*4. Señales que son compatibles con la función "BLOQUEO IMAGEN". Consulte "BLOQUEO IMAGEN" en la página 35.

\*5. Señales que son compatibles con la norma CVT.

## Terminal en serie

El conector en serie que se encuentra ubicado en el panel de conectores del proyector se ajusta a la especificación de interfaz RS-232C, de forma que el proyector pueda controlarse mediante un ordenador personal que esté conectado a este conector.

### Conexión

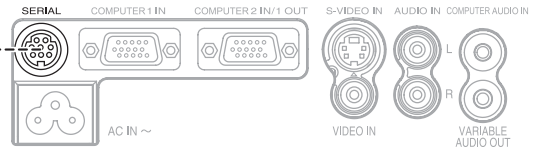
COMPUTER1



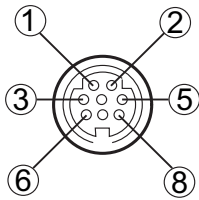
Adaptador serial  
(ET-ADSER: vendido por separado)

DIN 8 clavijas (macho)

Terminal serie (hembra)



### Asignación de clavijas y nombres de señales



Núm. de clavijas	Nombre de señal	Contenido
① ② ⑥		Conectado internamente
③	RXD	Datos recibidos
④	GND	Tierra
⑤	TXD	Datos transmitidos
⑦ ⑧		NC

### Ajuste de comunicaciones

Nivel de señal	RS-232C	Cantidad de caracteres	8 bits
Método de sincronización	Asíncrono	Bit de parada	1 bit
Tasa de baudios	9 600 bps	Parámetro X	Ninguno
Paridad	Ninguno	Parámetro S	Ninguno

### Formato básico

STX	Comando	:	Parámetro	ETX
Byte de comienzo (02h)	3 bytes	1 byte	1 byte – 4 bytes	Finalización (03h)

Los datos enviados desde el ordenador comenzarán con STX y continuarán con Comando, Parámetro y terminarán con ETX. Puede añadir el parámetro necesario.


- El proyector no puede recibir ningún comando por aproximadamente 10 segundos después de que se ha encendido la lámpara y por aproximadamente 1 segundo después de haberse detenido el ventilador de enfriamiento y el proyector ha vuelto al modo de espera (aproximadamente 90 segundos después de que se ha apagado el indicador).  
Asegúrese de esperar hasta que el tiempo mencionado anteriormente haya transcurrido antes de enviar el comando.
- Si envía múltiples comandos, verifique que se haya recibido respuesta del proyector para un comando antes de enviar el siguiente comando.
- Cuando se envía un comando que no requiere parámetros, no son necesarios los dos puntos (:).
- Si el ordenador personal envía un comando incorrecto, el proyector enviará el comando "ER401" al ordenador personal.





## Guía de conexión a ordenador

Puede conmutar las señales que se emiten desde el terminal **COMPUTER1 OUT** pulsando una combinación de teclas en el ordenador. La combinación de teclas que se debe pulsar depende de la marca del ordenador. Si se seleccionan los terminales del ordenador que no tienen señales mientras la **GUIA ENTRADA** está ajustada a **DETALLE**, se visualiza la guía de conexión a ordenador.

Fabricante	Combinación de teclas	Fabricante	Combinación de teclas	Fabricante	Combinación de teclas
Panasonic NEC	<b>Fn</b> + <b>F3</b>	TOSHIBA SHARP HP	<b>Fn</b> + <b>F5</b>	IBM SONY	<b>Fn</b> + <b>F7</b>
				Apple	<b>F7</b>
FUJITSU	<b>Fn</b> + <b>F10</b>	EPSON DELL	<b>Fn</b> + <b>F8</b>	Otros	<b>Fn</b> + 

### NOTA:

- La guía de conexión a ordenador desaparece al cabo de 5 minutos.
- Para obtener información más detallada, consulte las instrucciones suministradas con los ordenadores.

## Especificaciones

<b>Suministro de energía</b>		AC 100 - 240 V 50 Hz/60 Hz
<b>Consumo de energía</b>		240 W Durante modo de espera (con el ventilador apagado): 4 W
<b>Amperios</b>		2,8 A – 1,3 A
<b>Panel LCD</b>	<b>Tamaño de panel (diagonal)</b>	Tipo 0,6 (15,24 mm)
	<b>Relación de aspecto</b>	4 : 3
	<b>Método de exhibición</b>	3 paneles transparentes LCD (RGB)
	<b>Método de accionamiento</b>	Método de matriz activa
	<b>Píxeles</b>	786 432 (1 024 × 768) × 3 paneles
<b>Lente</b>		Zoom manual (1 - 1,2 ×)/Enfoque manual F 1,6 - 1,9, f 18,8 mm - 22,6 mm
<b>Lámpara</b>		Lámpara UHM (165 W)
<b>Luminosidad</b>		2 000 lm
<b>Salida óptica*1</b>		2 000 lm
<b>Uniformidad de salida de luz</b>		90 %
<b>Relación de contraste</b>		400 : 1
<b>Ambiente de funcionamiento</b>		Temperatura 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F) Cuando la opción <b>ALTITUD</b> (página 38) está ajustada a Sí: 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F) Humedad 20% – 80% (sin condensación)
<b>Frecuencia de barrido*2 (para señal RGB)</b>	<b>Frecuencia de barrido horizontal</b>	15 kHz – 91 kHz
	<b>Frecuencia de barrido vertical</b>	50 Hz – 85 Hz
	<b>Frecuencia de reloj de puntos</b>	Menos de 100 MHz
<b>COMPONENTE (YPBPR)</b>		480i, 480p, 576i, 576p, 720/60p, 1080/50i, 1080/60i,
<b>Sistema de color</b>		7 (NTSC/NTSC 4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60/SECAM)
<b>Tamaño de proyección</b>		33" - 300" (838,2 mm - 7 620 mm)
<b>Distancia de proyección</b>		1,1 m - 11,1 m (3'7" - 36'5")
<b>Desplazamiento del eje óptico</b>		6:1 (fijo)
<b>Relación de aspecto de pantalla</b>		4 : 3
<b>Instalación</b>		FRONTAL/MESA, FRONTAL/TECHO, RETRO/MESA, RETRO/TECHO (Método de selección de menú)
<b>Altavoz</b>		1 unidad 4 cm × 2 cm, ovalado
<b>Volumen de salida útil máximo</b>		1,0 W (mono)

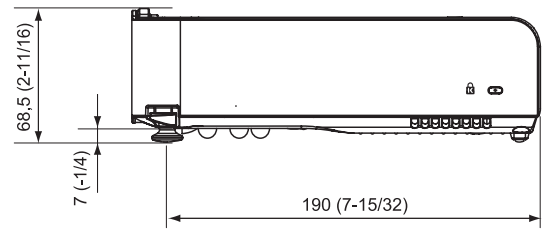
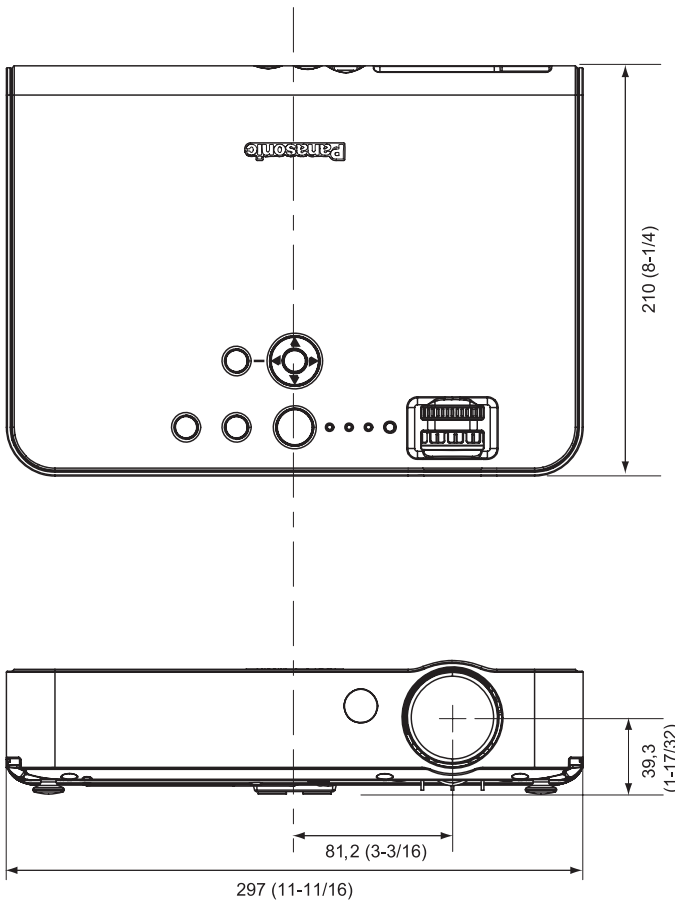
\*1. La medida, las condiciones de medición y el método de anotación cumplen todos con las normas internacionales ISO 21118.

\*2. Consulte "Lista de señales compatibles" en la página 46 para las señales disponibles.

<b>Terminales</b>	<b>S-VIDEO IN</b>	Línea única, Mini DIN 4 clavijas Y: 1,0 V [p-p], C: 0,286 V [p-p], 75 Ω
	<b>VIDEO IN</b>	Línea única, toma de clavijas RCA 1,0 V [p-p], 75 Ω
	<b>COMPUTER1 IN</b>	Línea única, D-sub HD 15 clavijas (hembra) Durante la entrada de señales RGB R.G.B. 0,7 V [p-p], 75 Ω G.SYNC 1,0 V [p-p], 75 Ω Alta impedancia de TTL, compatible con polaridad positiva/negativa automática HD, VD
		Durante la entrada de señales YPBPR Y 1,0 V [p-p] (Incluyendo sincronización), 75 Ω PB,PR 0,7 V [p-p], 75 Ω
	<b>COMPUTER2 IN/1 OUT</b>	Línea única, D-sub HD 15 clavijas (hembra) Se puede seleccionar para entrada y salida desde el menú. Durante la entrada/salida de señales RGB R.G.B. 0,7 V [p-p], 75 Ω G.SYNC 1,0 V [p-p], 75 Ω Alta impedancia de TTL, compatible con polaridad positiva/negativa automática HD, VD
		Durante la entrada de señales YPBPR Y 1,0 V [p-p] (Incluyendo sincronización), 75 Ω PB,PR 0,7 V [p-p], 75 Ω
	<b>AUDIO IN</b>	Línea única, 0,5 V [rms], toma de clavijas RCA × 2 (I - D)
<b>COMPUTER AUDIO IN</b>	Línea única, 0,5 V [rms], conector M3 (estéreo MINI)	
<b>VARIABLE AUDIO OUT</b>	Línea única, 0,5 V [rms], conector M3 (estéreo MINI) Compatible con salida de monitor/estéreo 0 V [rms] - 2,0 V [rms] (variable)	
<b>EN SERIE</b>	DIN 8 clavijas, compatible con RS-232C	
<b>LAN inalámbrica</b>	<b>Compatible</b>	IEEE802.11b/IEEE802.11g (Protocolo estándar de LAN inalámbrica)
	<b>Canal inalámbrico</b>	IEEE802.11b/IEEE802.11g: 1 - 13 canales
	<b>Distancia</b>	30 m (98'5") Varía según el entorno de uso
<b>Gabinete</b>	Plástico moldeado (PC+ABS)	
<b>Dimensiones</b>	<b>Anchura</b>	297 mm (11 - 11/16") 57 mm (2 - 7/32")
	<b>Altura</b>	(Excluyendo las partes salientes)
	<b>Longitud</b>	210 mm (8 - 1/4")
<b>Peso</b>	PT-LB51NTE: 1,9 kg (4,2 lbs.) PT-LB51E: 1,8 kg (4,0 lbs.)	
<b>Certificaciones</b>	EN60950, EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55024	
<b>Mando a distancia</b>	<b>Suministro de energía</b>	3 V CC (baterías AA × 2)
	<b>Rango de funcionamiento</b>	Aprox. 15 m (49'2") (cuando se maneja directamente delante del receptor de señal)
	<b>Peso</b>	117 g (4,2 ozs.) (baterías incluidas)
	<b>Dimensiones</b>	<b>Anchura</b>
<b>Longitud</b>		163 mm (6 - 13/32")
<b>Altura</b>		24,5 mm (-15/16") (excluyendo las partes salientes de la superficie)
<b>Opciones</b>	<b>Soporte de techo</b>	ET-PKB50
	<b>Mando a distancia inalámbrico</b>	ET-RM300
	<b>Adaptador en serie</b>	ET-ADSER (DIN de 8 clavijas/D-sub de 9 clavijas)

## Dimensiones

<Unidades: mm (pulgada)>



## Reconocimiento de marcas registradas

- VGA y XGA son marcas registradas de la International Business Machines Corporation.
- S-VGA es una marca registrada de Video Electronics Standards Association.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Todas las otras marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Estas instrucciones de funcionamiento están impresas en papel reciclado.

# Índice

<b>A</b>		
AC IN .....	15	
Accesorios .....	11	
AJUSTE AVANZADO		
Menú IMAGEN .....	33	
Menú OPCIONES .....	38	
Ajuste de patas delanteras .....	15, 17, 24	
ALIMENTACIÓN		
Botón de control a distancia .....	12	
Estado del indicador .....	21	
Panel de control .....	14	
ALIMENTACIÓN LÁMPARA .....	36	
Altavoz .....	15	
ALTITUD .....	38	
Ángulo de proyección .....	17	
Anillo		
Anillo de enfoque .....	14	
Anillo de zoom .....	14	
Anillo de enfoque .....	14	
Anillo de zoom .....	14	
ASPECTO .....	34	
AUDIO IN .....	15	
AUTO AJUSTE		
Botón de control a distancia .....	12	
Menú .....	37	
Remote control .....	25	
<b>B</b>		
BALANCE DE BLANCOS .....	33	
Bloqueo de seguridad .....	14	
BLOQUEO IMAGEN .....	35	
BOTÓN DE FUNCIÓN .....	36	
Botones de navegación		
Botón de control a distancia .....	12	
Botón del panel de control .....	14	
BRILLO .....	32	
BUSQUEDA DE COMPUTADOR		
(sólo PT-LB51NTE) .....	12	
BUSQUEDA SEÑAL .....	37	
<b>C</b>		
CAMBIAR TEXTO .....	39	
CAMBIO CONTRASEÑA .....	39	
CD-ROM		
Accesorios .....	11	
COLOR .....	32	
COLOR FONDO .....	38	
Compartimento de las baterías .....	12	
COMPUTER		
Botón de control a distancia .....	12	
Guía de conexión .....	49	
Remote control .....	26	
COMPUTER AUDIO IN .....	15	
COMPUTER1 IN .....	15	
COMPUTER2 IN/1 OUT .....	15	
CONEXION DIRECTA		
Función .....	20	
Menú .....	37	
Conexiones .....	18	
CONGELADO		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	26	
CONTRASTE .....	32	
Correa de mano .....	13	
<b>D</b>		
DAYLIGHT VIEW .....	33	
DEFINICION .....	32	
Desconexión directa .....	20	
Dimensiones .....	52	
DISEÑO MENÚ .....	38	
Distancia de proyección		
16:9 .....	16	
4:3 .....	16	
<b>E</b>		
EN SERIE .....	15	
Ajuste de comunicaciones .....	47	
Asignación de contactos .....	47	
Comandos de control .....	48	
Conexión .....	47	
Especificaciones del cable .....	48	
Formato básico .....	47	
ENTRAR		
Botón de control a distancia .....	12	
Botón del panel de control .....	14	
Especificaciones .....	50	
ESTÁNDAR		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	27	
<b>F</b>		
FASE RELOJ .....	34	
Filtro de aire .....	15	
Front leg adjuster .....	14, 17, 24	
<b>G</b>		
GUIA ENTRADA .....	36	
<b>I</b>		
IDIOMA .....	30	
IMAGEN FIJA .....	33	
INALAMBRICO		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	26	
ÍNDICE-VENTANA		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	27	
Información técnica .....	46	
INSTALACIÓN		
Menú .....	37	
Método de proyección .....	17	
INTR. CONTRASEÑA .....	39	
<b>L</b>		
LÁMPARA		
Compartimento de la unidad de lámpara .....	15	
Estado del indicador .....	41	
Indicador .....	14	
Sustitución .....	43	
TIEMPO LÁMPARA .....	37	
Lente de proyección .....	14	
Limpieza .....	42	
Localización y solución de problemas .....	45	
LOGO INICIAL .....	36	
<b>M</b>		
Mains lead		
Accesorios .....	11	
Conexión .....	20	

<b>MENÚ</b>		
Botón de control a distancia .....	12	
Botón del panel de control .....	14	
Menú principal .....	30	
Navegación .....	29	
Menú de POSICIÓN .....	34	
Menú IMAGEN .....	32	
Menú OPCIONES .....	36	
Menú SEGURIDAD .....	39	
Métodos de cálculo		
4:3 .....	16	
<b>MODO AI</b>		
Menú IMAGEN .....	33	
<b>MODO IMAGEN</b> .....	32	
<b>MODO SXGA</b> .....	38	
<b>MODO XGA</b> .....	38	
<b>MULTI-LIVE (sólo PT-LB51NTE)</b> .....	12	
<b>O</b>		
<b>OBTURACION</b>		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	26	
Orificio de admisión de aire .....	15	
Orificio de escape de aire .....	15	
<b>P</b>		
<b>PÁGINA (sólo PT-LB51NTE)</b> .....	12	
<b>PANEL CONTROL</b> .....	37	
Panel de conectores .....	15	
<b>PIZARRA</b> .....	38	
Patas ajustables delanteras .....	15,17,24	
<b>POSICIÓN</b> .....	34	
<b>R</b>		
Receptor de señal .....	14	
<b>REDIMENSION</b> .....	35	
<b>REDUCCIÓN DE RUIDO</b> .....	33	
<b>RELOJ</b> .....	34	
Remote control		
Accesorios .....	11	
Emisor de señal .....	12	
<b>RGB/YPBPR</b> .....	38	
<b>S</b>		
<b>SELECCIÓN COMPUTER2</b> .....	36	
<b>SELECCIÓN DE ENTRADA</b>		
Botón de control a distancia .....	12	
Botón del panel de control .....	14	
Selección .....	24, 26	
Sensor de luminancia .....	14	
<b>SISTEMA DE TV</b> .....	33	
Sub-menú .....	30	
<b>S-VIDEO IN</b> .....	15	
<b>T</b>		
Tamaño de pantalla		
16:9 .....	16	
4:3 .....	16	
<b>TEMP</b>		
Estado del indicador .....	41	
Indicador .....	14	
<b>TEMPERATURA DE COLOR</b> .....	32	
<b>TEMPORIZADOR APAGADO</b> .....	37	
<b>TINTE</b> .....	32	
<b>TRAPECIO</b> .....	34	
<b>TRAPECIO TIEMPO REAL</b> .....	34	
<b>V</b>		
<b>VARIABLE AUDIO OUT</b> .....	15	
<b>VER TEXTO</b> .....	39	
<b>VÍDEO</b>		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	26	
<b>VIDEO IN</b> .....	15	
<b>VOLUMEN</b> .....	38	
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	28	
<b>VOLVER</b>		
Botón de control a distancia .....	12	
<b>Z</b>		
<b>ZOOM DIGITAL</b>		
Botón de control a distancia .....	12	
Remote control .....	28	

---

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site: <http://panasonic.net>